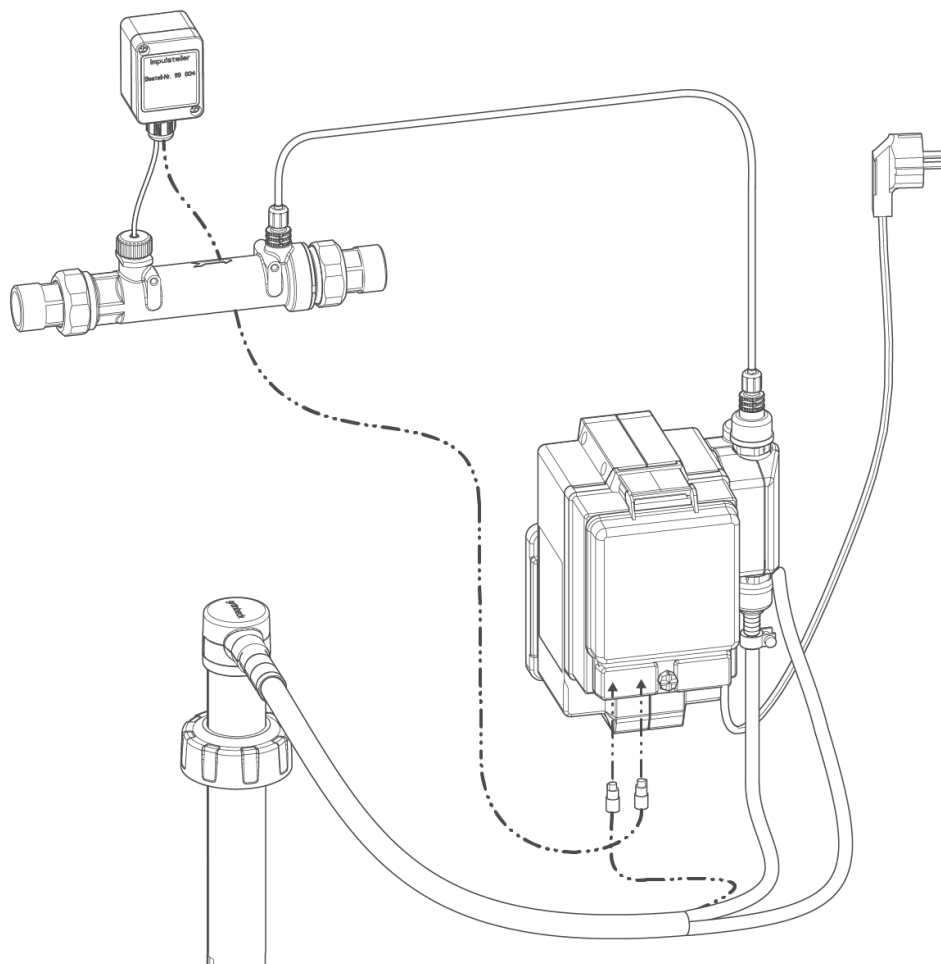


L'eau, c'est notre métier.



Système de dosage | GENODOS DME 6 – 100 /
GENODOS DME Delta-p

Notice d'utilisation

grünbeck

Contact central
Germany

Vente
Téléphone +49 (0)9074 41-0

Service après-vente
Téléphone +49 (0)9074 41-333
service@gruenbeck.de

Disponibilité
Du lundi au jeudi
7h00 - 18h00

Vendredi
7h00 - 16h00

Sous réserve de modifications techniques.
© by Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

Notice d'utilisation originale
Version : février 2023
Réf. : 100175980000_fr_034

Table des matières

1	Introduction	4	7.1	Contrôle et documentation du fonctionnement correct.....	37
1.1	Validité de la notice d'utilisation	4	7.2	Changement de bidon	38
1.2	Documents applicables.....	4			
1.3	Identification du produit.....	5	8	Entretien	41
1.4	Symboles utilisés	7	8.1	Nettoyage	41
1.5	Représentation des avertissements	7	8.2	Intervalles	42
1.6	Exigences concernant le personnel.....	8	8.3	Inspection	43
			8.4	Maintenance	43
2	Sécurité	10	8.5	Consommables.....	46
2.1	Mesures de sécurité	10	8.6	Changement de solution à base de minéraux	46
2.2	Consignes de sécurité spécifiques au produit	13	8.7	Pièces de rechange	47
2.3	Conduite à tenir en cas d'urgence	14	8.8	Pièces d'usure	48
3	Description du produit.....	15	9	Défaut.....	49
3.1	Utilisation conforme	15	9.1	Messages	49
3.2	Composants du produit.....	16	9.2	Observations	49
3.3	Description du fonctionnement	18			
3.4	Accessoires	19	10	Mise hors service.....	50
3.5	Solutions à base de minéraux	20	10.1	Mise à l'arrêt temporaire	50
			10.2	Remise en service	50
4	Transport et stockage.....	22	10.3	Mise à l'arrêt définitive	50
4.1	Transport	22			
4.2	Stockage	22	11	Démontage et mise au rebut.....	51
4.3	Transport/stockage des bidons.....	22	11.1	Démontage	51
			11.2	Mise au rebut.....	52
5	Installation	23			
5.2	Exigences quant au lieu d'installation	27	12	Caractéristiques techniques	53
5.3	Contrôle du contenu de la livraison	28	12.1	Système de dosage GENODOS DME 6 – 100.....	53
5.4	Installation sanitaire	28	12.2	Système de dosage GENODOS DME Delta-p	55
6	Mise en service.....	32	13	Manuel de service.....	57
6.1	Raccordement du bidon.....	32	13.1	Protocole de mise en service	57
6.2	Contrôle de l'installation.....	33			
6.3	Remise du produit à l'exploitant.....	36			
7	Fonctionnement/utilisation	37			

1 Introduction

Cette notice d'utilisation s'adresse à l'exploitant, aux opérateurs et personnels qualifiés et leur permet une manipulation du produit sûre et efficace. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit.

- ▶ Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement cette notice d'utilisation ainsi que les notices d'utilisation des composants présentés dans cette notice.
- ▶ Respectez toutes les consignes de sécurité et instructions opératoires.
- ▶ Conservez cette notice d'utilisation ainsi que tous les autres documents applicables afin qu'ils soient disponibles en cas de besoin.

Les illustrations contenues dans cette notice d'utilisation servent à la compréhension fondamentale et peuvent présenter des différences avec le modèle réel.

1.1 Validité de la notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation est valable pour Produits suivants :

- Système de dosage GENODOS DME 6
- Système de dosage GENODOS DME 10
- Système de dosage GENODOS DME 20
- Système de dosage GENODOS DME 30
- Système de dosage GENODOS DME 80
- Système de dosage GENODOS DME 100
- Système de dosage GENODOS DME Delta-p
- Modèles spéciaux qui correspondent pour l'essentiel aux produits standard présentés. Pour les informations sur les modifications, voir dans ces cas-là la fiche de remarques jointe à chaque modèle.

1.2 Documents applicables

- Notice d'utilisation pompe GENODOS GP
- Informations techniques pour accessoires pour pompe GENODOS GP
- Fiches techniques de sécurité pour solutions à base de minéraux exaliQ

En plus pour GENODOS DME Delta-p

- Notice de montage pour insert, réf. 100104560000
- Notice de montage pour câble d'impulsion, réf. 100103810000
- Notice d'utilisation et notice du service après-vente Delta-p/Delta-p-I
- Schéma électrique GENO-IONO-matic₃ pour Delta-p

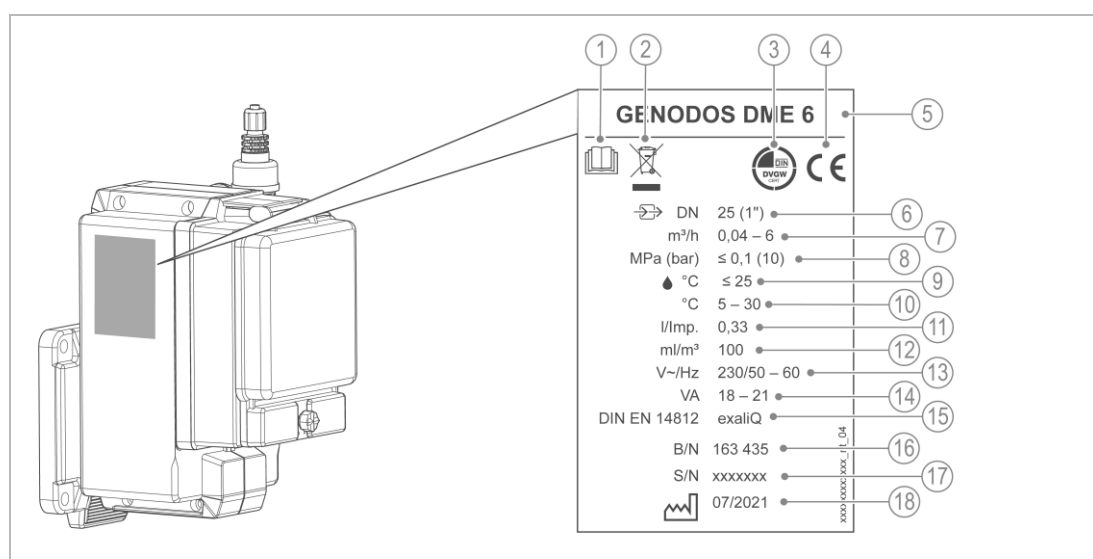
1.3 Identification du produit

La désignation du produit et la référence indiquées sur la plaque signalétique vous permettent d'identifier votre produit.

- Vérifiez si les produits mentionnés au chapitre 1.1 correspondent à votre produit.

La plaque signalétique se trouve sur le côté de la pompe de dosage GENODOS GP.

1.3.1 Systèmes de dosage GENODOS DME 6 à 100



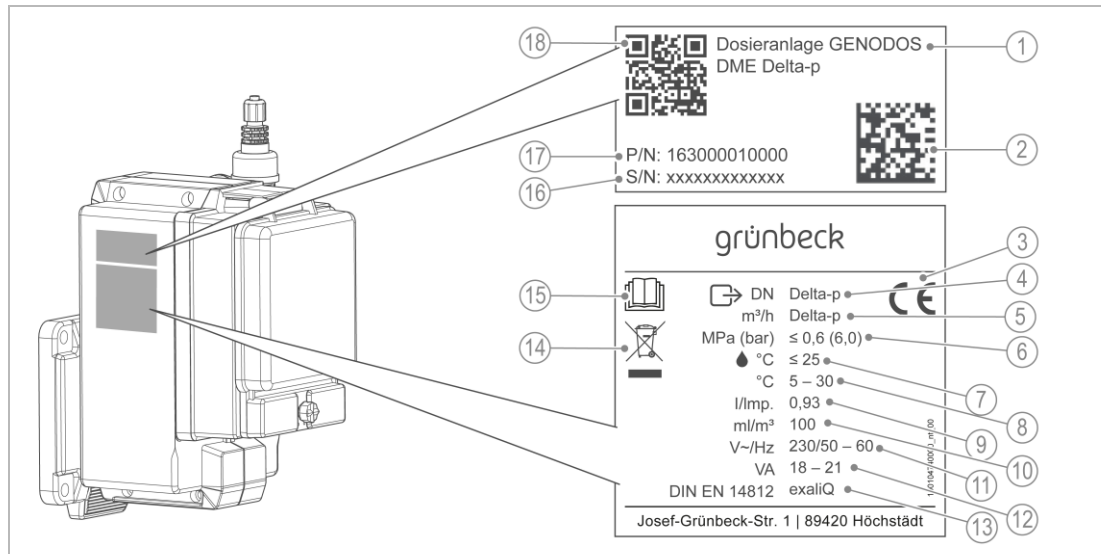
Désignation

- 1 Respecter la notice d'utilisation
- 2 Instructions concernant la mise au rebut
- 3 Marque de contrôle DVGW
- 4 Marquage CE
- 5 Désignation du produit
- 6 Diamètre nominal de raccordement
- 7 Plaque de travail
- 8 Pression de service
- 9 Température de l'eau potable

Désignation

- 10 Température de l'eau/ambiante
- 11 Séquence d'impulsions
- 12 Quantité de dosage
- 13 Raccordement secteur
- 14 Puissance électrique absorbée
- 15 Selon DIN EN 14812 pour produit de dosage adéquat
- 16 Réf.
- 17 N° de série
- 18 Date de fabrication

1.3.2 Système de dosage GENODOS DME Delta-p



Désignation	Désignation
1 Désignation du produit	10 Quantité de dosage
2 Code Data Matrix	11 Raccordement secteur
3 Marquage CE	12 Puissance électrique absorbée
4 Diamètre nominal de raccordement	13 Selon DIN EN 14812 pour produit de dosage adéquat
5 Plage de travail	14 Instructions concernant la mise au rebut
6 Pression de service	15 Respecter la notice d'utilisation
7 Température de l'eau potable	16 N° de série
8 Température de l'eau/ambiante	17 Réf.
9 Séquence d'impulsions	18 Code QR

1.4 Symboles utilisés

Symbole	Signification
	Danger et risque
	Information ou condition importante
	Information utile ou conseil pratique
	Documentation écrite requise
	Référence à des documents plus détaillés
	Tâches devant être exécutées uniquement par des personnes qualifiées
	Tâches devant être exécutées uniquement par des électriciens professionnels
	Tâches devant être exécutées uniquement par le service après-vente

1.5 Représentation des avertissements

Cette notice contient des consignes que vous devez respecter pour votre sécurité personnelle. Ces consignes sont accompagnées d'un signal d'avertissement et se présentent comme suit :



MENTION D'AVERTISSEMENT

Nature et source du danger

- Conséquences possibles
- Mesures de prévention

Les mentions d'avertissement suivantes sont définies selon le degré de dangerosité et peuvent apparaître dans le présent document :

Mention et signal d'avertissement	Conséquences en cas de non-respect des consignes	
 DANGER		Mort ou blessures graves
 AVERTISSEMENT	Dommages corporels	Danger de mort ou risque de blessures graves
 ATTENTION		Risque de blessures de gravité moyenne ou légère
REMARQUE	Dommages matériels	Endommagement possible de composants, du produit et/ou de ses fonctions ou d'un bien matériel situé dans son environnement

1.6 Exigences concernant le personnel

Différentes personnes sont amenées à effectuer des travaux sur l'installation au cours de ses différentes phases de vie. Ces travaux exigent des qualifications différentes.

1.6.1 Qualification du personnel

Personnel	Conditions requises
Opérateur	- Pas de connaissances techniques particulières - Connaissance des tâches attribuées - Connaissance des dangers potentiels en cas de comportement non conforme - Connaissances des dispositifs de sécurité et mesures de protection requis - Connaissances des risques résiduels
Exploitant	- Connaissances techniques spécifiques au produit - Connaissances des dispositions légales concernant la prévention des accidents et la sécurité au travail
Personnel qualifié - Électrotechnique - Technique sanitaire (SHK) - Transport	- Formation technique - Connaissances des normes et prescriptions applicables - Connaissances relatives à l'identification et à la prévention de risques potentiels - Connaissances des dispositions légales sur la prévention des accidents
Service après-vente (SAV de l'usine/SAV contractuel)	- Connaissances techniques approfondies spécifiques au produit - Formation dispensée par la société Grünbeck

1.6.2 Autorisations du personnel

Le tableau suivant décrit les tâches à exécuter et par qui.

	Opérateur	Exploitant	Personne I qualifié	SAV
Transport et stockage		X	X	X
Installation et montage			X	X
Mise en service			X	X
Fonctionnement et utilisation	X	X	X	X
Nettoyage	X	X	X	X
Inspection	X	X	X	X
Maintenance				
tous les 6 mois			X	X
1 fois par an			X	X
Dépannage	X	X	X	X
Réparation			X	X
Mise hors service et remise en service		X	X	X
Démontage et mise au rebut		X	X	X

1.6.3 Équipement de protection individuelle

- En qualité d'exploitant, veillez à ce que l'équipement de protection individuelle requis soit disponible.

L'équipement de protection individuelle (EPI) comprend les éléments suivants :



Gants de protection



Chaussures de sécurité



Vêtements de protection



Lunettes de protection



Tablier de protection



Masque

2 Sécurité

2.1 Mesures de sécurité

- N'utilisez votre produit que si tous les composants ont été correctement installés.
- Respectez les prescriptions locales applicables en matière de protection de l'eau potable, de prévention des accidents et de sécurité au travail.
- Ne procédez à aucune modification, transformation, extension ou modification de programme sur le produit.
- Pour la maintenance et les réparations, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Garder les locaux fermés pour en interdire l'accès non autorisé de manière à protéger de risques résiduels des personnes vulnérables ou non instruites.
- Respectez les intervalles de maintenance (voir le chapitre 8.2). Un non-respect peut avoir pour conséquence une contamination microbiologique de votre installation d'eau potable.
- Faire attention à un risque éventuel de glissade par sortie d'eau sur le sol.

2.1.1 Dangers mécaniques

- Vous ne devez en aucun cas retirer, ponter ou désactiver les dispositifs de sécurité de quelque manière que ce soit.
- Pour tous les travaux sur l'installation ne pouvant pas être effectués à partir du sol, utiliser des aides à grimper stables, sûres et autoportantes.
- S'assurer que l'installation ne peut pas tomber et que sa stabilité est garantie à tout moment.

2.1.2 Dangers liés à la pression

- Certains composants peuvent être sous pression. Il existe un risque de blessures et de dommages matériels dus à l'écoulement d'eau et au mouvement inattendu de composants. Vérifiez régulièrement l'étanchéité des conduites sous pression de l'installation.
- Avant de commencer les travaux de réparation et de maintenance, assurez-vous que tous les composants concernés sont hors pression.

2.1.3 Dangers électriques

En cas de contact avec des composants conducteurs de tension, il existe un danger de mort immédiat par électrocution. L'endommagement de l'isolation ou de différents composants peut constituer un danger de mort.

- Faire effectuer les travaux électriques sur l'installation uniquement par des électriciens qualifiés.
- En cas d'endommagement de composants conducteurs de tension, couper immédiatement l'alimentation électrique et faire réparer.
- Avant d'intervenir sur des composants électriques de l'installation, couper la tension d'alimentation. Dériver la tension résiduelle.
- Ne jamais ponter les fusibles électriques. Ne pas mettre les fusibles hors service. Lors du remplacement de fusibles, respecter les indications d'intensité correctes.
- Préserver de l'humidité les pièces conductrices de tension. L'humidité peut causer des courts-circuits.

2.1.4 Danger lié aux produits chimiques

- Les produits chimiques peuvent être nocifs pour l'environnement et pour la santé. Ils peuvent causer des brûlures de la peau et des yeux, des irritations des voies respiratoires ou des réactions allergiques.
- Éviter tout contact de produits chimiques avec la peau et/ou les yeux.
- Portez un équipement de protection individuelle.
- Avant de manipuler des produits chimiques, lire la fiche de données de sécurité jusqu'au bout. Respecter les consignes correspondant à différentes tâches/situations.
- Les fiches techniques de sécurité actuelles des produits chimiques peuvent être téléchargées à l'adresse **www.gruenbeck.de/infocenter/sicherheitsdatenblaetter**.
- Respecter les instructions internes à l'entreprise relatives à la manipulation de produits chimiques. S'assurer que les dispositifs de secours et de sécurité, tels que douche de secours, douche oculaire, sont disponibles et opérationnels.

Mélange et quantités résiduelles de produits chimiques

- Ne pas mélanger différents produits chimiques les uns avec les autres. Des réactions chimiques imprévisibles pourraient se produire et constituer un danger de mort.
- Éliminer les quantités résiduelles de produits chimiques conformément aux prescriptions locales et/ou aux règlements internes.
- Ne pas transvaser de quantités résiduelles d'un fût entamé dans un fût contenant des produits chimiques frais afin de ne pas porter préjudice à l'efficacité des produits chimiques.

Marquage/durée de conservation minimale/stockage de produits chimiques

- Contrôler le marquage des produits chimiques. Le marquage des produits chimiques ne doit pas être enlevé ni rendu illisible.
- Ne pas utiliser de produits chimiques inconnus.
- Respecter la date d'utilisation indiquée sur l'étiquette (durée de conservation minimale).
- Incorrectement stockés, les produits chimiques peuvent changer d'état physique, former des cristaux, dégager des gaz ou perdre leur efficacité. Stocker et utiliser les produits chimiques uniquement aux températures indiquées.

Nettoyage/mise au rebut

- Absorber immédiatement les produits chimiques répandus en utilisant des liants appropriés.
- Recueillir et mettre au rebut les produits chimiques de sorte que ces produits chimiques ne puissent représenter de danger pour les hommes, les animaux ou l'environnement.

2.1.5 Groupe de personnes vulnérables

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) à capacités limitées, possédant une expérience ou des connaissances insuffisantes.
- Les enfants doivent être surveillés pour avoir l'assurance qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants.

2.2 Consignes de sécurité spécifiques au produit

- ▶ Poser les conduites telles que flexibles de dosage, câbles réseau, câbles de liaison et d'impulsion ou conduites d'aspiration hors de tout passage pour éviter de provoquer des trébuchements et leur arrachement.
- ▶ Sécuriser les conduites du système de dosage sur le lieu d'installation là où le passage de personnes est possible.



Tension codeur côté bâtiment au niveau du contact de signalisation de défaut de la pompe de dosage.

- ▶ Faire effectuer les travaux sur l'installation électrique uniquement par des électriciens qualifiés.
- ▶ Avant d'intervenir sur la pompe de dosage, coupez toujours la tension codeur côté bâtiment.
- ▶ Respectez les 5 règles de sécurité en électrotechnique.

2.2.1 Solutions à base de minéraux



AVERTISSEMENT

Contact des solutions à base de minéraux avec la peau et les yeux

- Risque de brûlures des yeux, d'irritation de la peau et des voies respiratoires
- ▶ Pour manipuler des bidons ouverts et pour tous travaux sur le système de dosage, utilisez un équipement de protection personnelle (lunettes, gants, vêtements de protection).
- ▶ Utiliser uniquement des solutions à base de minéraux exaliQ agréées.
- ▶ Ne pas mélanger les solutions à base de minéraux exaliQ.
- ▶ Ne pas transvaser de solutions à base de minéraux exaliQ dans d'autres bidons.
- ▶ Ne pas utiliser de solutions à base de minéraux exaliQ dont la durée de conservation est écoulee.

2.2.2 Composants importants pour la sécurité



Remplacer les composants de sécurité uniquement par des pièces de rechange originales.

- Pompe de dosage, tête de pompe
- Flexible de dosage, vanne de dosage
- Toutes les pièces sous pression et en contact avec le fluide

2.2.3 Signaux et dispositifs d'avertissement



Les remarques/pictogrammes apposés doivent être bien lisibles.
Ne pas les enlever, les salir ou les recouvrir de peinture.

- ▶ Respecter toutes les consignes de sécurité et les avertissements.
- ▶ Remplacer immédiatement les signes et pictogrammes illisibles ou endommagés.

2.3 Conduite à tenir en cas d'urgence



AVERTISSEMENT

Conduites de fluide sous pression

- Après le débranchement de la fiche secteur, les conduites de fluide sont encore sous pression côté refoulement.
- Projection du fluide de dosage.
 - ▶ Portez un équipement de protection individuelle.
 - ▶ Évacuer la pression côté refoulement de la pompe de dosage avant de travailler sur la tête de pompe, sur ses pièces d'équipement ou sur le flexible de dosage.

2.3.1 En cas d'écoulement du fluide de dosage

1. Débrancher le produit de l'alimentation en tension.
2. Localisez la fuite.
3. Éliminer la cause de l'écoulement de fluide de dosage.
4. Contactez le service après-vente.

2.3.2 En cas de dosage insuffisant/surdosage

1. Débrancher le produit de l'alimentation en tension.
2. Contactez le service après-vente.

3 Description du produit

3.1 Utilisation conforme

Les substances minérales protègent les conduites d'eau et les éléments conducteurs d'eau connectés au système (rampes de remplissage, appareils, équipements d'exploitation, appareils électroménagers, ballons d'eau chaude, installations de production, etc.) contre les défauts et les dommages causés par les dépôts calcaires et/ou la corrosion.

GENODOS DME 6 – 100

- Le système de dosage GENODOS DME est conçu pour l'ajout d'une quantité proportionnelle de solution à base de minéraux exaliQ dans les conduites d'eau potable et sanitaire de bâtiments commerciaux et industriels.
- Le système de dosage GENODOS DME est approprié pour des débits de longue durée ainsi que des débits permanents.

GENODOS DME Delta-p

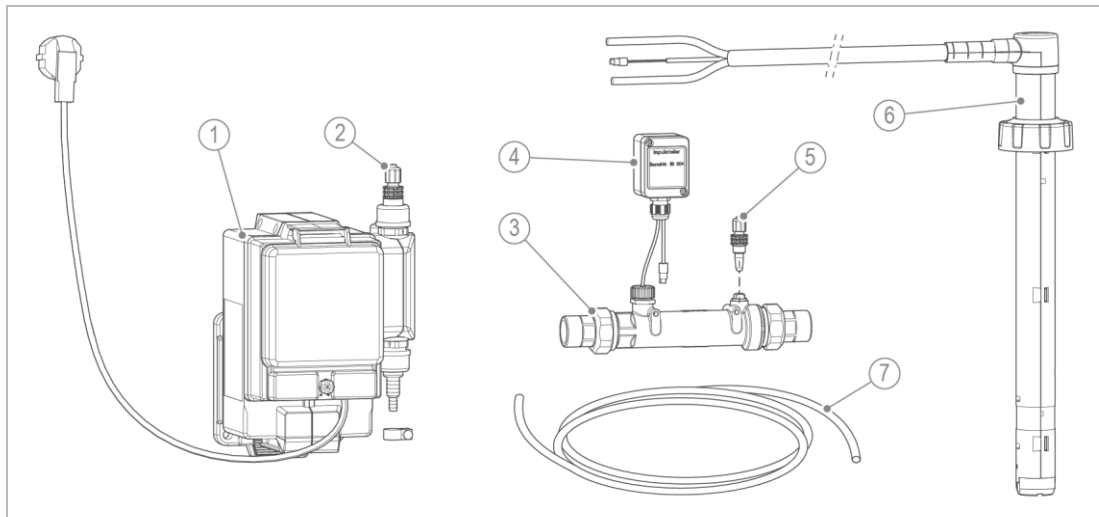
- Le système de dosage GENODOS DME Delta-p est conçu pour l'ajout d'une quantité proportionnelle de solution à base de minéraux exaliQ dans les conduites d'eau potable et sanitaire de bâtiments commerciaux et industriels.
- Le système de dosage GENODOS DME Delta-p est conçu pour l'installation d'adoucissement Delta-p.
- Le système de dosage GENODOS DME Delta-p est approprié pour des débits de longue durée ainsi que des débits permanents.

3.1.2 Utilisation incorrecte prévisible

- Le dosage avec des produits chimiques autres que les solutions à base de minéraux exaliQ n'est **pas** autorisé par la société Grünbeck Wasseraufbereitungs GmbH et entraîne la perte de droits à la garantie.
- L'utilisation de la solution à base de minéraux **exaliQ neutra** en association avec le système de dosage GENODOS DME Delta-p n'est **pas** autorisée.

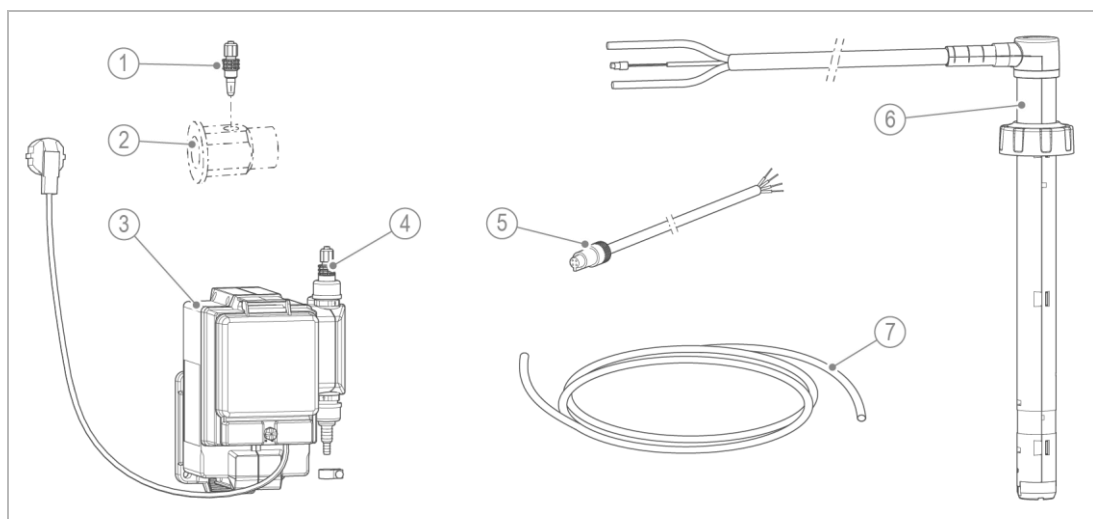
3.2 Composants du produit

3.2.1 GENODOS DME 6 – 100



Désignation	Fonction
1 Pompe de dosage	Pompe de dosage GENODOS GP ../40 à débit de dosage pré réglé de 100 ml/m ³ , scellée
2 Set de raccords de tuyau	Tailles : Ø 2/4 pour DME 6/10/20/30 ou Ø 4/6 pour DME 80/100
3 Compteur d'eau à contact	avec capteur d'impulsions, point de dosage avec clapet anti-retour et raccord vissé pour compteur d'eau
4 Diviseur d'impulsions	avec câble d'impulsion Hall et prise femelle 4 pôles pour fiche externe (rouge) sur la pompe de dosage
5 Vanne de dosage	pour le point d'inoculation sur le compteur d'eau à contact
6 Lance d'aspiration	avec message de vide intégré, préalarme, conduite d'aspiration et de retour pour bidon de 15 l de solution à base de minéraux exaliQ
7 Flexible de dosage	Tailles : Ø 2/4 pour DME 6/10/20/30 ou Ø 4/6 pour DME 80/100

3.2.2 GENODOS DME Delta-p



Désignation	Fonction
1 Vanne de dosage	pour le point d'inoculation sur l'insert
2 Insert (disponible séparément comme accessoire, voir chapitre 3.4)	avec point d'inoculation G $\frac{1}{4}$ " pour vanne de dosage, pour la sortie d'eau douce de la Delta-p (de taille adaptée)
3 Pompe de dosage	GENODOS GP-2/40 à débit de dosage pré réglé de 100 ml/m ³ , scellée
4 Set de raccords de tuyau	pour flexible de dosage de taille Ø 2/4
5 Câble d'impulsion	câble d'impulsion Hall et prise femelle 4 pôles pour fiche externe (rouge)
6 Lance d'aspiration	avec message de vide intégré, préalarme, conduite d'aspiration et de retour pour bidon de 15 l de solution à base de minéraux exaliQ
7 Flexible de dosage	de taille Ø 2/4

3.3 Description du fonctionnement

GENODOS DME 6 – 100

Le système de dosage GENODOS DME mesure le débit d'eau au moyen d'un compteur d'eau à contact avec générateur d'impulsions et transmet les impulsions de commande au système électronique de la pompe de dosage GENODOS GP en fonction de l'écart d'impulsion du compteur d'eau.

GENODOS DME Delta-p

Le système de dosage DME Delta-p est conçu pour la commande IONO-matic₃ (à partir du logiciel V3.05 et plus) de la Delta-p.

Le système électronique de la pompe de dosage GENODOS GP-2/40 reçoit le signal de dosage via le câble de liaison et d'impulsion envoyé par la commande de l'installation d'adoucissement Delta-p.

La solution à base de minéraux exaliQ est inoculée dans la conduite d'eau potable via l'insert avec point d'inoculation (optionnel) pour vanne de dosage qui est raccordée à la sortie d'eau douce de l'installation d'adoucissement Delta-p.

Généralités

Le système électronique commande la pompe de dosage et détermine ainsi le débit de dosage de la solution à base de minéraux dans la conduite d'eau.

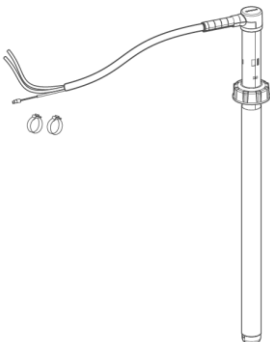
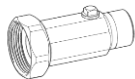
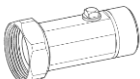
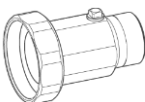
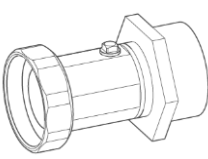
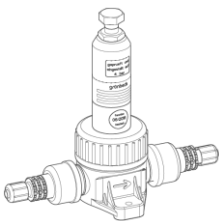
La solution à base de minéraux est aspirée via une lance d'aspiration dans le bidon à minéraux et ajoutée à l'eau selon le dosage.

Une surveillance électronique du niveau désactive la pompe de dosage lorsque le bidon à minéraux est vide.

La nécessité de changer de bidon est signalée par le signal optique de la DEL jaune sur l'électronique de commande de la pompe de dosage GENODOS GP.

3.4 Accessoires

Il est possible de post-équiper votre produit avec des accessoires. L'agent commercial responsable de votre région et le siège de la société Grünbeck se tiennent à votre disposition pour toute information complémentaire.

Figure	Produit	Réf.
	Set de transformation GENODOS DME, lance d'aspiration 60 litres	163 765
	pour transformation vers bidon de 60 l	
	Insert optionnel avec point d'inoculation G$\frac{1}{4}$"	
	pour la sortie d'eau douce de la Delta-p	
	pour Delta-p 1"	185000010000
	pour Delta-p 1 $\frac{1}{4}$ "	185000020000
	pour Delta-p 1 $\frac{1}{2}$ "	185000030000
	pour Delta-p 2"	185000040000
	pour set de raccordement Delta-p 1 $\frac{1}{2}$ " – 2" Delta-p 185 823 Delta-p-I 185 824	185000050000
	Vanne de maintien de pression vanne à membrane montée sur ressort	voir Informations techniques pour accessoires

3.5 Solutions à base de minéraux

La société Grünbeck Wasseraufbereitungs GmbH confirme que les minéraux contenus dans les concentrés liquides incolores correspondent à la liste communiquée des agents de traitement et des procédés de désinfection conformes au §11 de l'ordonnance allemande sur l'eau potable – 19e amendement (version : décembre 2017).

Solution à base de minéraux	Effet	Matériau
exaliQ control	Assainissement	Conduites galvanisées
Pour l'assainissement de conduites galvanisées corrodées (souvent identifiables à de l'eau brune). Après l'assainissement (env. 6 mois) : remplacement par un autre produit à doser exaliQ.		
exaliQ safe	Protection contre la corrosion	Conduites de tuyau galvanisées et alliages cuivre/laiton
Pour la protection contre la corrosion avec des eaux dans une plage de dureté allant de douce à moyenne (jusqu'à 14 °dH), également en aval d'une installation d'adoucissement. À des températures de l'eau de jusqu'à 60 °C. Pour la réduction des apports en métaux lourds (par ex. plomb).		
exaliQ safe+	Protection contre la corrosion et stabilisation de la dureté	Conduites de tuyau galvanisées et alliages cuivre/laiton
Pour la stabilisation de la dureté et la protection contre la corrosion avec des eaux de jusqu'à 21 °dH et pour la réduction des apports en métaux lourds (par ex. plomb). Pour des températures de l'eau de jusqu'à 60 °C. Pour des duretés de l'eau > 21 °dH, une installation d'adoucissement est recommandée pour le traitement de la dureté (par ex. softliQ:SD21). Ensuite, passage à exaliQ safe.		
exaliQ pure	Stabilisation de la dureté	Conduites de tuyau galvanisées et alliages cuivre/laiton
Pour l'eau de circuit de systèmes solaires ou le montage de la technique de dosage dans l'arrivée d'eau froide du chauffe-eau décentralisé. Pour des températures élevées de jusqu'à 80 °C et/ou de l'eau dure > 21 °dH de dureté totale (> 15 °dH de dureté carbonatée). <i>Remarque : Les alliages de cuivre et de laiton ne conviennent que pour l'eau chaude. Il est conseillé de consulter la société Grünbeck Wasseraufbereitungs GmbH avant toute première utilisation.</i>		
exaliQ neutra	Augmentation du pH	Conduites de tuyau galvanisées et alliages cuivre/laiton
Protection contre la corrosion avec des eaux douces fortement carbonatées, également en aval d'installations d'adoucissement. Protection contre la corrosion par liaison du gaz carbonique libre et augmentation du pH. <i>Remarque : L'utilisation de la solution à base de minéraux exaliQ neutra est interdite pour l'installation de dosage GENODOS DME Delta-p. L'utilisation des systèmes de dosage autonomes GENODOS DME 6 – 100 s'impose.</i>		



La durée de conservation des solutions à base de minéraux est de 2 ans (au frais et à l'abri de la lumière) à compter de la date de conditionnement.

- Utilisation recommandée dans les 6 mois après ouverture du bidon, mais dans les 12 mois au plus tard.

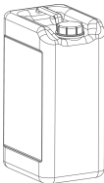


En cas de changement de la solution à base de minéraux et de remplacement par un autre produit de dosage, un rinçage du système de dosage est requis (voir chapitre 8.6).

Conditionnées à l'usine dans le respect des règles hygiéniques, les solutions à base de minéraux sont protégées de toute contamination par un couvercle de sécurité vissé.

Les concentrés confectionnés sont prévus pour une puissance de pompage de 100 ml/m³ de débit d'eau potable.

3.5.1 Modèles de bidon

Figure	Produit	Modèle	Réf.
	Bidon de 15 l en matière plastique, empilable 1 bidon suffit pour le traitement d'environ 150 m ³ d'eau potable	exaliQ control	114 071
		exaliQ safe	114 072
		exaliQ safe+	114 073
		exaliQ pure	114 074
		exaliQ neutra	114 075
	Bidon de 60 l en matière plastique, empilable 1 bidon suffit pour le traitement d'environ 600 m ³ d'eau potable Set de transformation GENODOS DME, lance d'aspiration de 60 l requise (voir chapitre 3.4).	exaliQ control	114 081
		exaliQ safe	114 082
		exaliQ safe+	114 083
		exaliQ pure	114 084
		exaliQ neutra	114 085

4 Transport et stockage

4.1 Transport

- ▶ Transportez le produit uniquement dans son emballage original.

4.2 Stockage

- ▶ Stockez le produit à l'abri des influences suivantes :
 - humidité
 - intempéries comme le vent, la pluie, la neige, etc.
 - gel, exposition directe aux rayons du soleil, fortes chaleurs
 - produits chimiques, les colorants, les solvants et leurs vapeurs

4.3 Transport/stockage des bidons

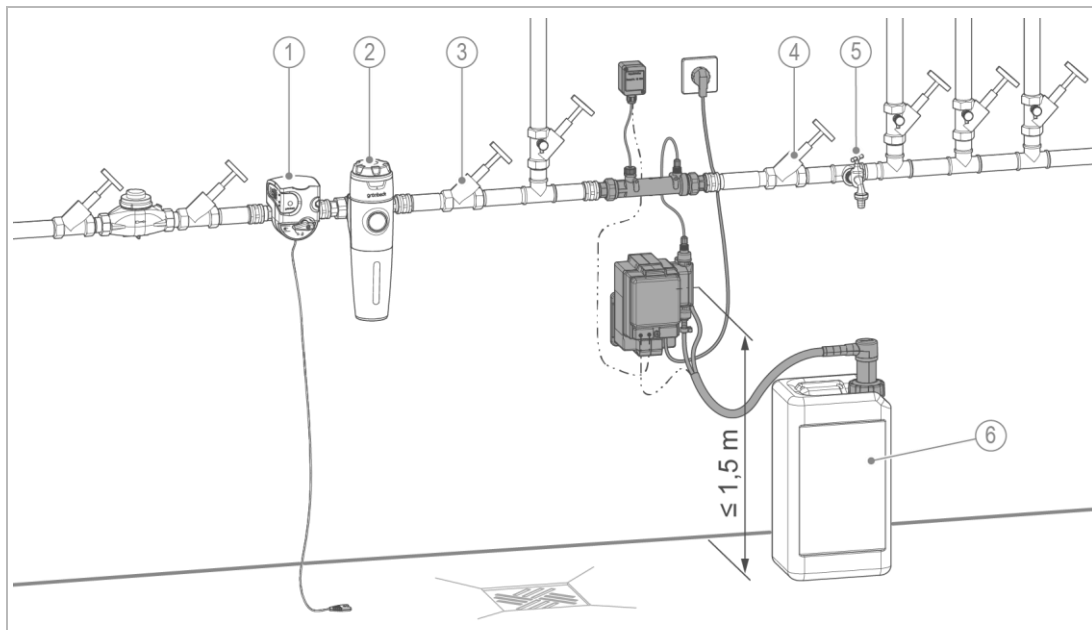
- ▶ S'assurer que les personnes non autorisées, les enfants par ex., ne puissent pas avoir d'accès direct aux solutions à base de minéraux.
- ▶ Pour le stockage des bidons de 15 l et 60 l, ne pas empiler plus de 2 bidons l'un sur l'autre.
- ▶ Assurer les bidons empilés contre les chutes – en les posant contre un mur solide ou en les laissant, sécurisés, sur la palette.

5 Installation



Le montage de l'installation constitue une intervention importante dans l'installation d'eau potable qui doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

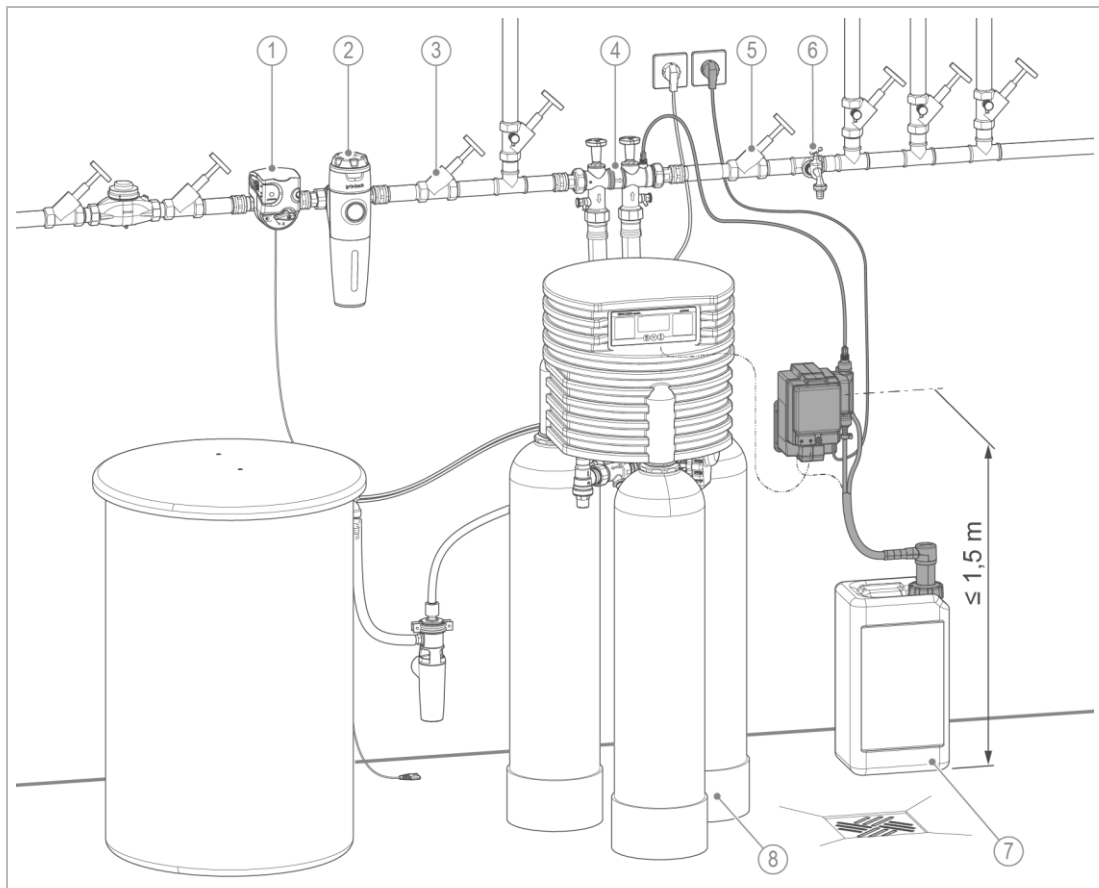
Exemple de montage GENODOS DME 6 – 100



Désignation
1 Dispositif de sécurité protectliQ
2 Filtre d'eau potable pureliQ
3 Vanne d'arrêt entrée

Désignation
4 Vanne d'arrêt sortie
5 Point de prélèvement d'eau
6 Bidon de solution à base de minéraux exaliQ

Exemple de montage GENODOS DME Delta-p avec set de raccordement 1" – 1¼"



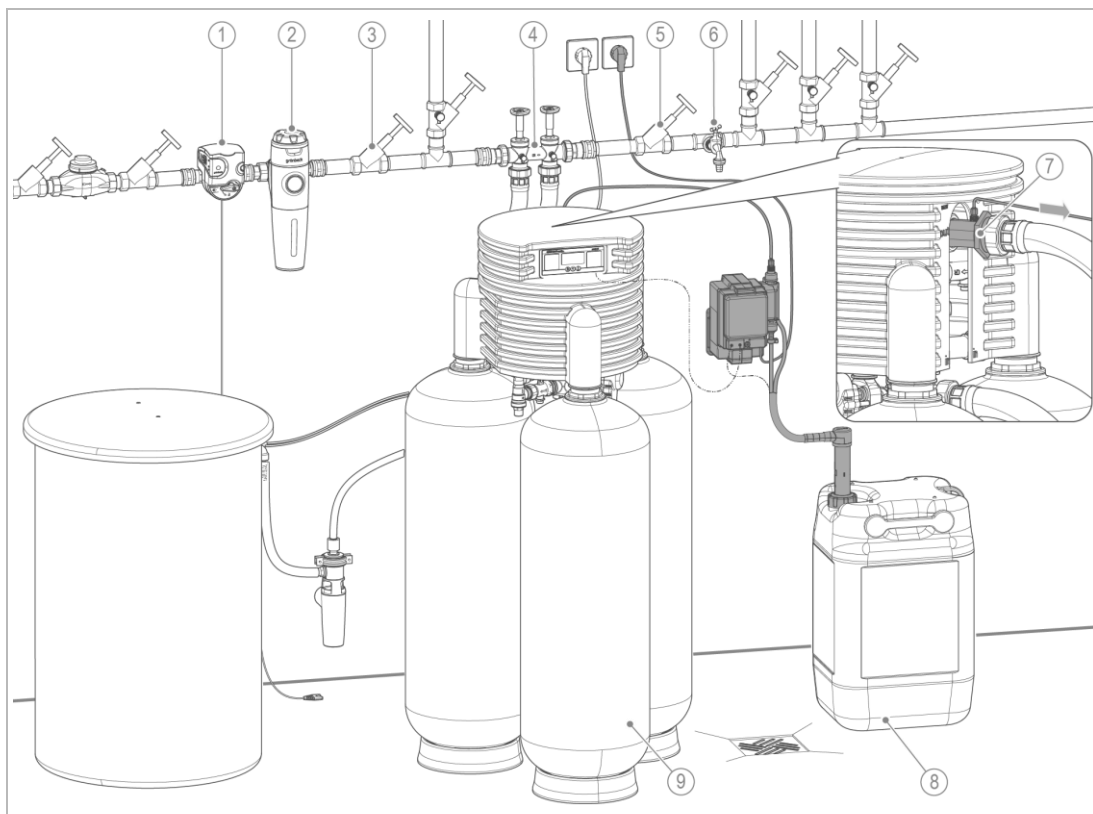
Désignation

- 1 Dispositif de sécurité protectliQ
- 2 Filtre d'eau potable pureliQ
- 3 Vanne d'arrêt entrée
- 4 Bloc de raccordement Delta-p avec point d'inoculation

Désignation

- 5 Vanne d'arrêt sortie
- 6 Point de prélèvement d'eau
- 7 Bidon de solution à base de minéraux exaliQ
- 8 Installation d'adoucissement Delta-p

Exemple de montage GENODOS DME Delta-p avec set de raccordement 1½" – 2"



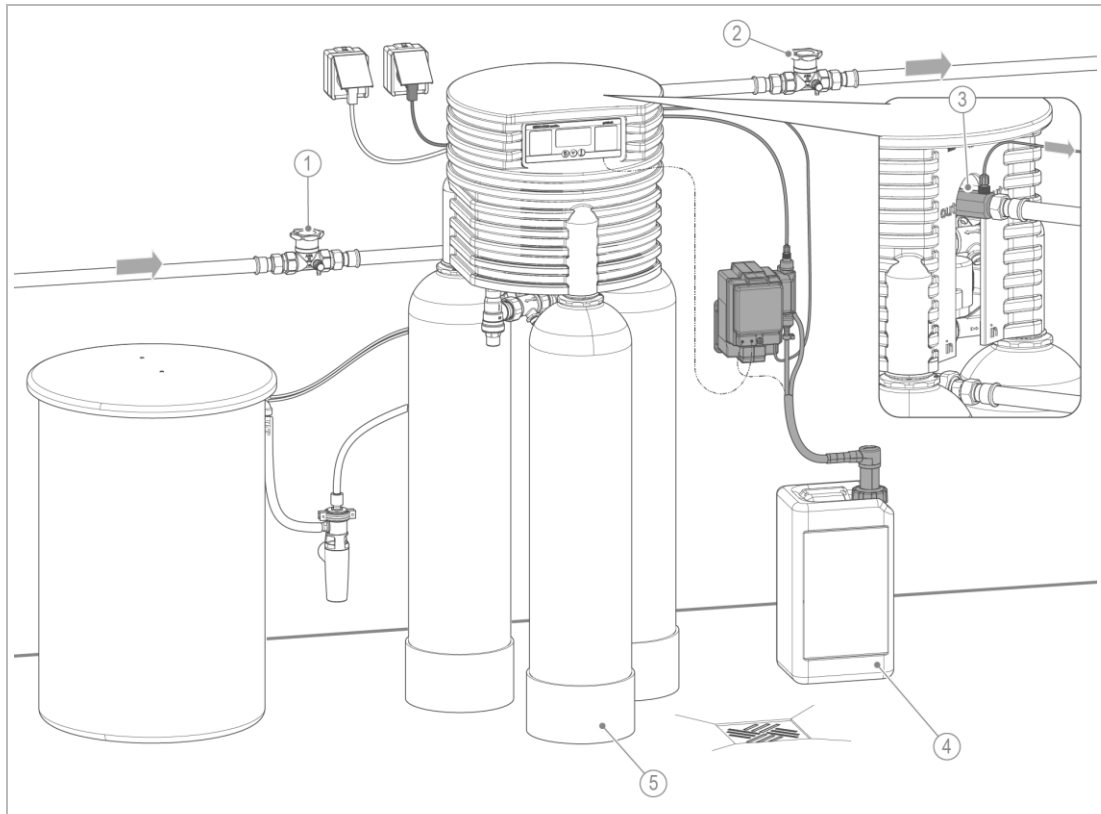
Désignation

- 1 Dispositif de sécurité protectliQ
- 2 Filtre d'eau potable pureliQ
- 3 Vanne d'arrêt entrée
- 4 Bloc de raccordement Delta-p sans point d'inoculation
- 5 Vanne d'arrêt sortie

Désignation

- 6 Point de prélèvement d'eau
- 7 Insert avec point d'inoculation G1/4" pour set de raccordement Delta-p 1½" – 2"
- 8 Bidon de solution à base de minéraux exaliQ
- 9 Installation d'adoucissement Delta-p

Exemple de montage GENODOS DME Delta-p comme tuyauterie fixe



Désignation

- 1 Vanne d'arrêt entrée
- 2 Vanne d'arrêt sortie
- 3 Insert avec point d'inoculation G $\frac{1}{4}$ "

Désignation

- 4 Bidon de solution à base de minéraux exaliQ
- 5 Installation d'adoucissement Delta-p

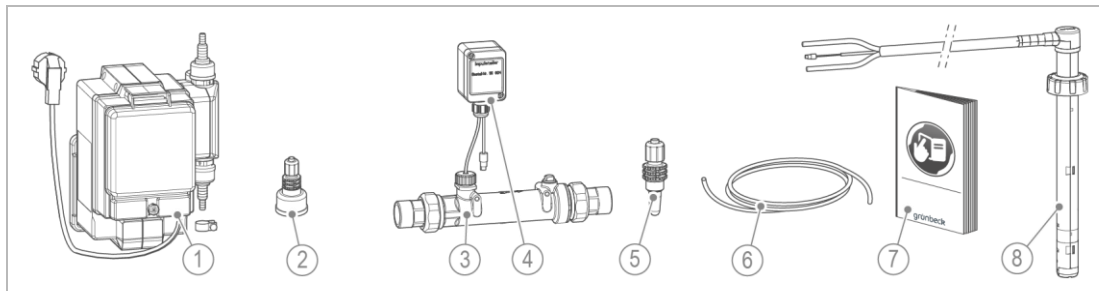
5.2 Exigences quant au lieu d'installation

Respecter les réglementations locales concernant l'installation, les directives générales et les caractéristiques techniques.

- Le lieu d'installation doit être à l'abri du gel et garantir la protection du système contre l'exposition directe aux rayons du soleil, les produits chimiques, les colorants, les solvants et leurs vapeurs, etc.
- Le lieu d'installation doit être suffisamment éclairé, aéré et ventilé.
- Indiquer déjà avant l'installation les grandeurs perturbatrices/ limitations côté bâtiment et en tenir compte lors de la construction de l'installation.
- En principe, un filtre d'eau potable et, le cas échéant, un réducteur de pression doivent être installés en amont du produit (par ex. filtre fin pureliQ :KD).
- Pour le branchement électrique, une prise de courant avec mise à la terre est nécessaire dans un espace d'env. 1,2 m.
 - La prise de courant doit être installée de sorte que l'appareil puisse être immédiatement déconnecté en cas de défauts ou de travaux de maintenance.
- Le lieu d'installation doit disposer d'un écoulement au sol adapté à la taille de l'installation, ou bien un dispositif de sécurité, par ex. protectliQ ou tout autre dispositif de protection avec coupure d'eau de qualité équivalente, doit être installé.
- Un point de prélèvement d'eau doit se trouver en aval du point de dosage.
- Les systèmes de dosage DME sont certifiés DVGW et peuvent être montés sans protection supplémentaire (disconnecteur, grand joint de dilatation).
- Avant d'utiliser le système de dosage GENODOS DME, il faut connaître la composition de l'eau.
- Fixer la pompe de dosage au maximum à 1,5 m au dessus du fond du bidon (de préférence toutefois aussi bas que possible).

5.3 Contrôle du contenu de la livraison

GENODOS DME 6 – 100



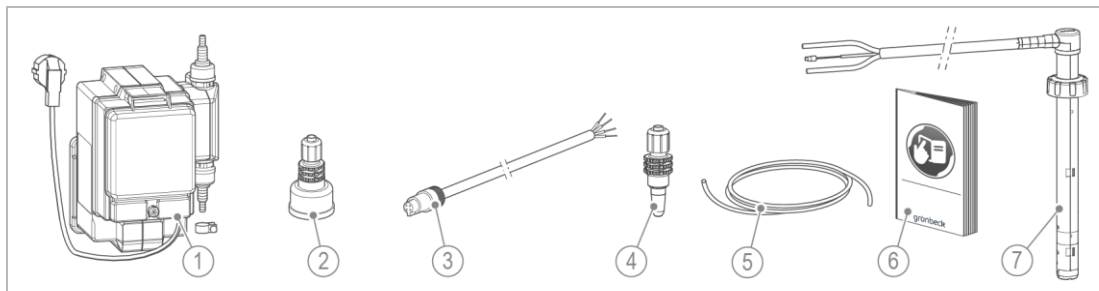
Désignation

- 1 Pompe de dosage GENODOS GP scellée, à débit de dosage pré réglé de 100 ml/m³
- 2 Set de raccords de tuyau pour flexible de dosage Ø 2/4 ou Ø 4/6
- 3 Compteur d'eau à contact
- 4 Diviseur d'impulsions

Désignation

- 5 Vanne de dosage pour flexible de dosage Ø 2/4 ou Ø 4/6
- 6 Flexible de dosage
- 7 Notice d'utilisation
- 8 Lance d'aspiration de 15 l pour solution à base de minéraux exaliQ

GENODOS DME Delta-p



Désignation

- 1 Pompe de dosage GENODOS GP-2/40 scellée, à débit de dosage pré réglé de 100 ml/m³
- 2 Set de raccords de tuyau pour flexible de dosage Ø 2/4
- 3 Câble d'impulsion pour commande externe

Désignation

- 4 Vanne de dosage pour flexible de dosage Ø 2/4
- 5 Flexible de dosage
- 6 Notice d'utilisation
- 7 Lance d'aspiration de 15 l pour solution à base de minéraux exaliQ

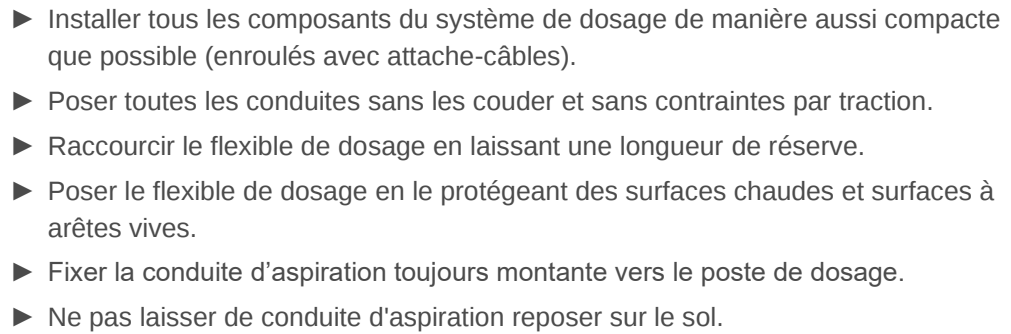
- Vérifiez si le contenu de la livraison est complet et ne présente pas de dommages.

5.4 Installation sanitaire



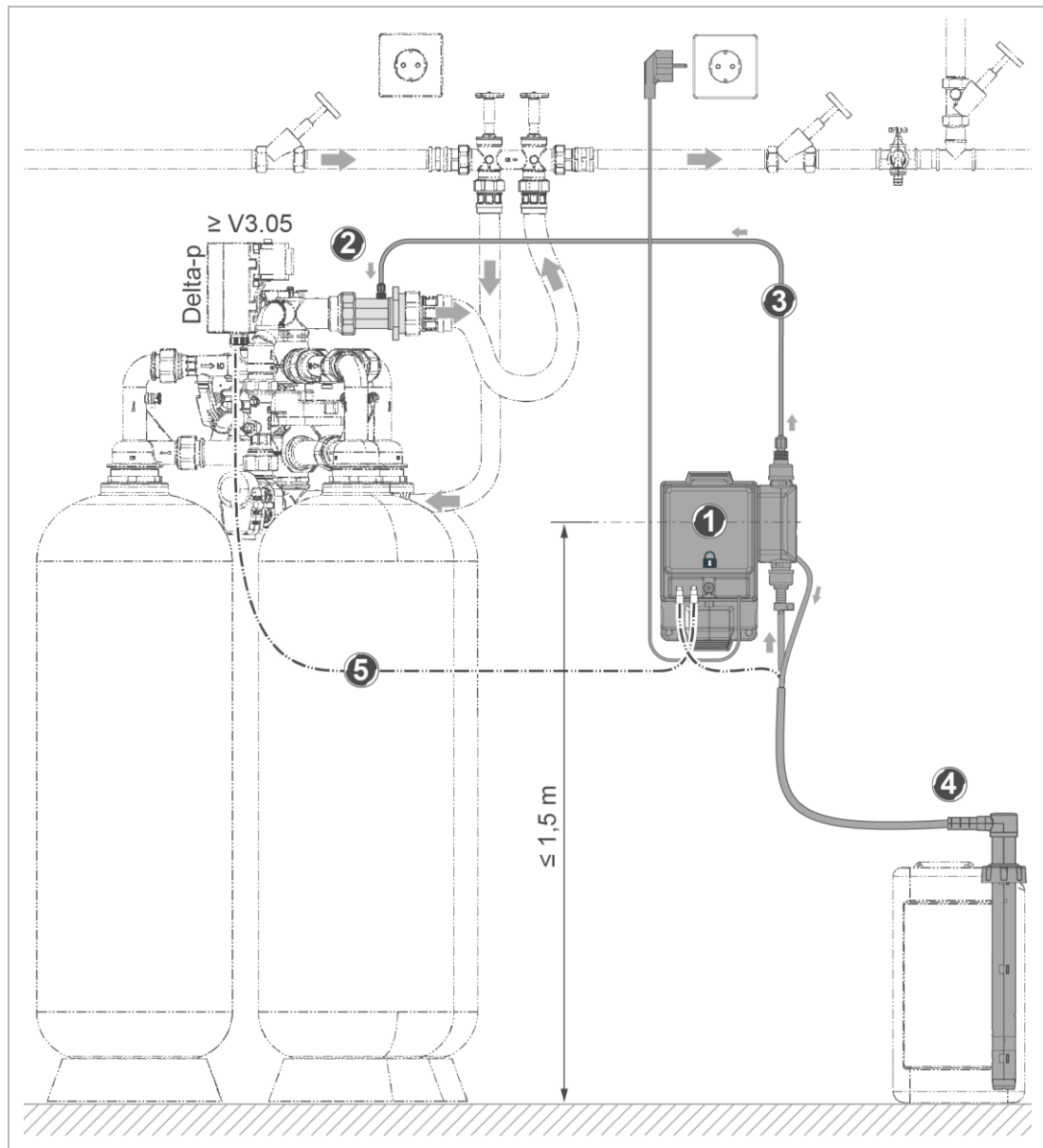
Tenir compte des Notices d'utilisation suivantes :

- Pompe de dosage GENODOS GP et Informations techniques pour accessoires
- Compteur d'eau à contact
- Diviseur d'impulsions
- Vanne de maintien de la pression optionnelle



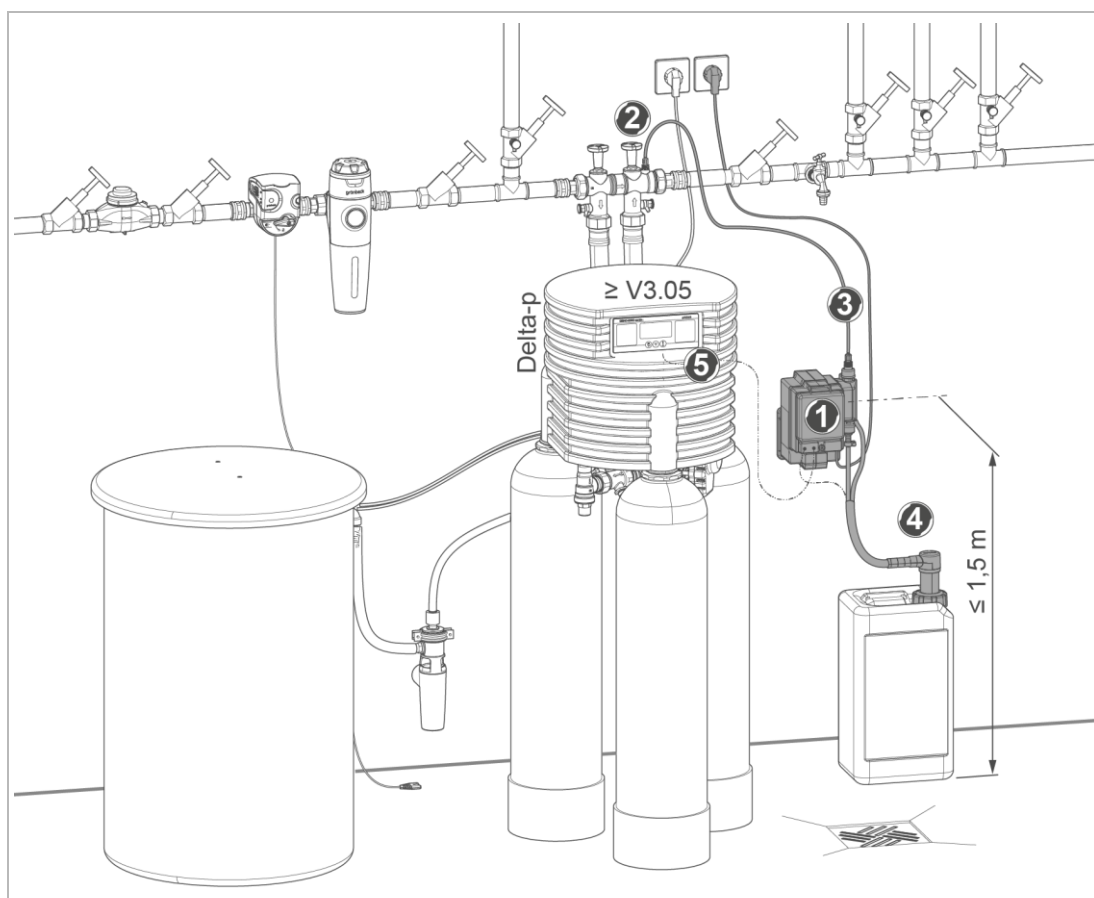
1. Installer le compteur d'eau à contact à l'horizontale dans la conduite. – tenir compte du sens d'écoulement.
 2. Monter le diviseur d'impulsion.
 3. Monter la pompe de dosage et raccorder le flexible de dosage au kit de raccords de tuyau et à la vanne de dosage sur le compteur d'eau de contact.
 4. Relier le flexible d'aspiration et de retour de la lance d'aspiration à la pompe de dosage.
 5. Établir les contacts de la lance d'aspiration pour le message de vide et du générateur d'impulsions avec la pompe de dosage.
- » Les composants du système de dosage sont installés.

GENODOS DME Delta-p (avec set de raccordement 1½" – 2")



1. Monter la pompe de dosage.
2. Installer l'insert (optionnel) dans la sortie d'eau douce de la Delta-p – en tenant compte du sens d'écoulement (voir notice de montage, réf. 100104560000).
 - a Monter la vanne de dosage dans l'insert en cas de tuyauterie fixe ou d'utilisation du set de raccordement 1½" – 2".

GENODOS DME Delta-p (avec set de raccordement 1" – 1¼")



- b** Monter la vanne de dosage dans le point d'inoculation en cas d'utilisation du set de raccordement 1" – 1¼".
- 3.** Relier le flexible de dosage au kit de raccords de tuyau pour flexible de dosage Ø 2/4 et à la vanne de dosage sur l'insert.
- 4.** Relier le flexible d'aspiration et de retour de la lance d'aspiration à la pompe de dosage.
 - a** Établir les contacts de la lance d'aspiration pour le message de vide et du générateur d'impulsions avec la pompe de dosage.
- 5.** Relier le câble d'impulsion à la commande (IONO-matic₃ à partir de V3.05) de la Delta-p (voir Notice de montage, réf. 100103810000).

6 Mise en service



La première mise en service du système de dosage doit être effectuée uniquement par le service après-vente.

- Contrôler avant la première mise en service si tous les composants requis pour le fonctionnement en toute sécurité du système de dosage ont bien été installés.

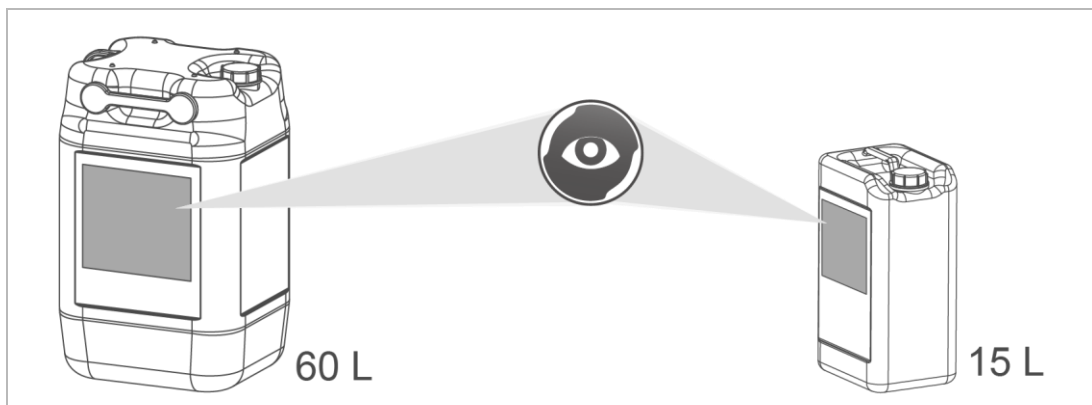
6.1 Raccordement du bidon



AVERTISSEMENT

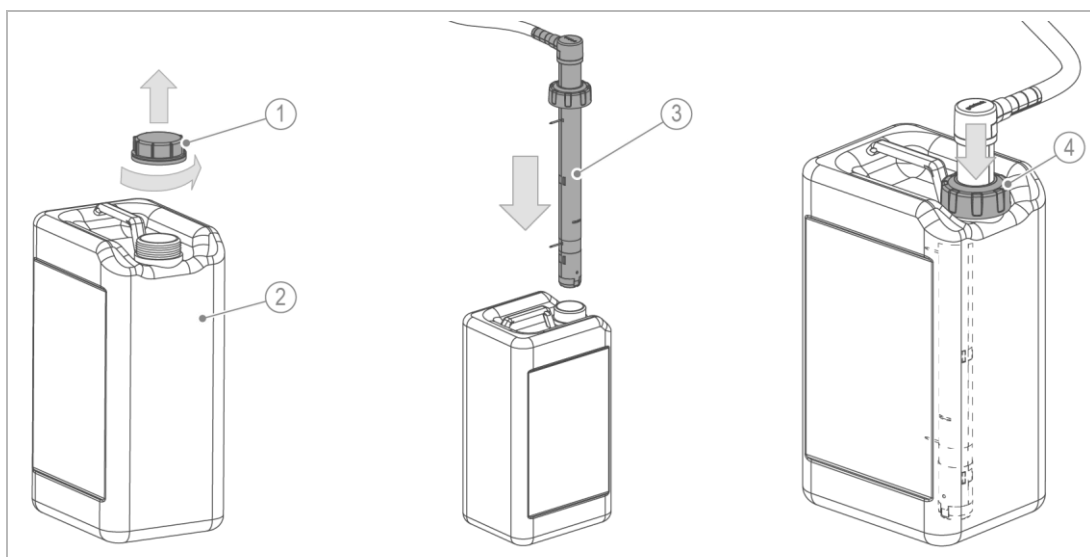
Contact des solutions à base de minéraux avec la peau et les yeux

- En fonction du type de solution à base de substances minérales, des brûlures des yeux, des irritations de la peau et des voies respiratoires sont possibles.
- En présence d'hydroxyde de sodium (exaliQ neutra), porter des lunettes de protection, des vêtements protecteurs et des gants de protection.
- Tenir compte des fiches techniques de sécurité et respecter les instructions.
- Avant d'ouvrir un bidon, observer les points suivants :
 - Type de solution à base de substances minérales (désignation, réf. article et couleur)
 - Date de conditionnement et durée de conservation



- Utiliser uniquement des solutions à base de minéraux originales de la société Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH.
En cas d'utilisation de produits tiers, la société Grünbeck Wasseraufbereitungs GmbH décline toute responsabilité.
- Noter que l'utilisation de la solution à base de minéraux **exaliQ neutra** est interdite en association avec le système de dosage GENODOS DME Delta-p.

6.1.1 Raccorder le bidon avec la lance d'aspiration



Désignation	Désignation
1 Couvercle à visser	3 Lance d'aspiration
2 Bidon	4 Couvercle coulissant

1. Desserrer le bouchon à visser.
 2. Conserver le bouchon à visser pour fermer le bidon après utilisation.
 3. Insérez la lance d'aspiration par le haut, à la verticale dans le bidon.
 4. Fixer la lance d'aspiration avec le couvercle coulissant.
- » La lance d'aspiration du système de dosage est reliée au bidon plein.
- S'assurer que le bidon est stable et ne peut pas tomber.

6.2 Contrôle de l'installation



Le réglage de la pompe de dosage GENODOS-GP scellée à l'usine ne doit pas être modifié.

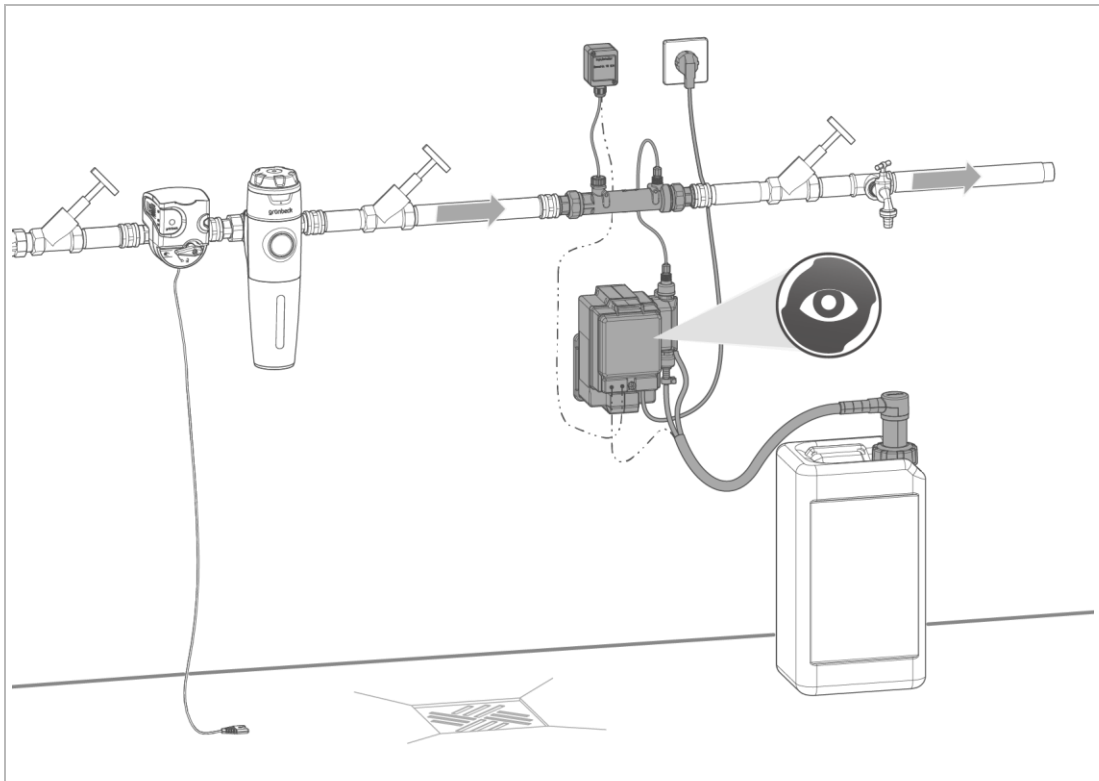


AVERTISSEMENT

Tension mortelle de 230 V

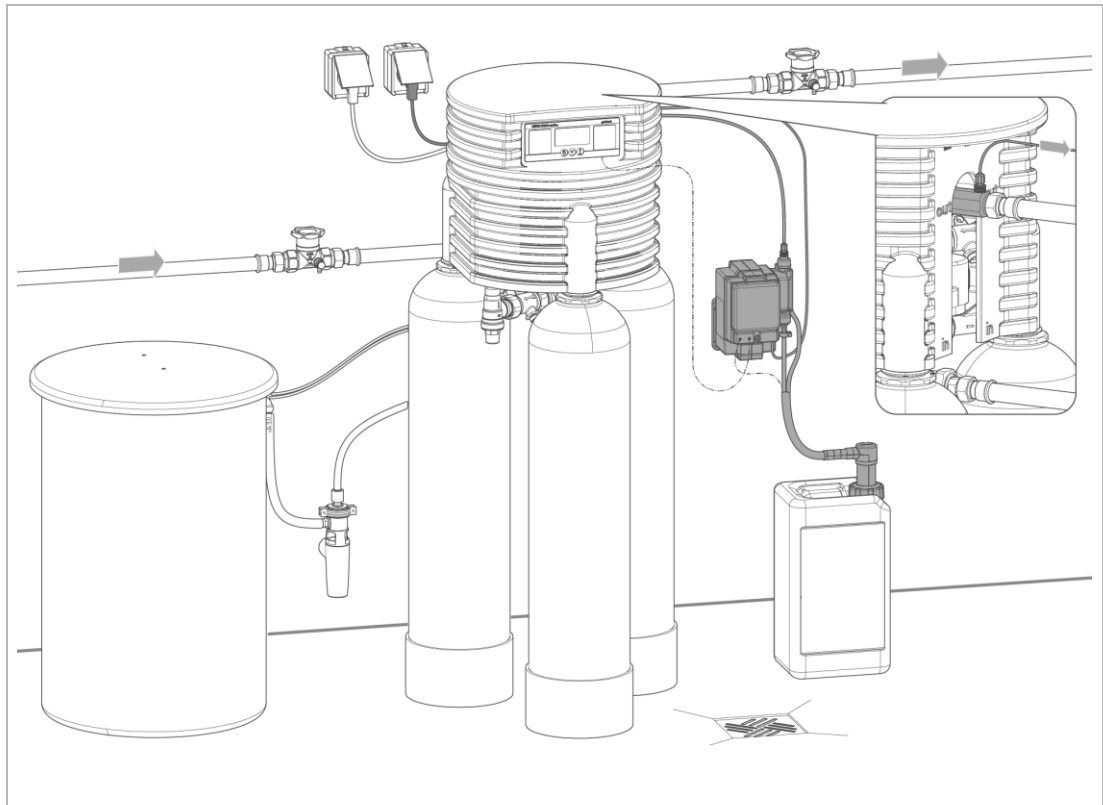
- Graves brûlures, défaillances cardiovasculaires, mort par électrocution par contact direct avec les pièces conductrices de tension.
- Avant d'intervenir sur le connecteur de la pompe de dosage, coupez toujours la tension codeur côté bâtiment.
- Contrôlez l'état d'endommagement des connexions électriques (câble secteur).
- En cas de détection d'endommagements, ne pas remettre l'installation en service.

GENODOS DME 6 – 100



1. Vérifier si les conduites sont raccordées avec sûreté.
 - a Si besoin, resserrer les colliers de serrage.
2. Contrôler si toutes les bornes de contact sont raccordées.
3. Activez l'alimentation électrique en branchant la fiche secteur.
4. Ouvrir complètement un point de prélèvement en aval du système de dosage.
5. Contrôler l'étanchéité de tous les raccords et de toute l'installation.
6. Contrôler le fonctionnement de la pompe de dosage.
7. Effectuer un essai de fonctionnement.
8. Renseigner le protocole de mise en service (voir chapitre 13.1).

GENODOS DME Delta-p



1. Vérifier si les conduites sont raccordées avec sûreté.
 - a Si besoin, resserrer les colliers de serrage.
2. Contrôler si toutes les bornes de contact sont raccordées.
3. Activez l'alimentation électrique en branchant la fiche secteur.
4. Ouvrir complètement un point de prélèvement en aval du système de dosage.
5. Contrôler l'étanchéité de tous les raccords et de tout le système de dosage.
6. Contrôler la version logicielle de la commande IONO-matic₃ de l'installation d'adoucissement Delta-p (voir Notice du service après-vente Delta-p).
 - » La version du logiciel de la commande IONO-matic₃ doit être **≥ V3.05**.
 - » Le diviseur d'impulsion de la Delta-p doit être correctement réglé.
7. Contrôler le fonctionnement de l'installation d'adoucissement Delta-p en association avec le système de dosage GENODOS DME Delta-p (voir Notice d'utilisation Delta-p).
8. Effectuer un essai de fonctionnement.
9. Renseigner le protocole de mise en service (voir chapitre 13.1).

6.3 Remise du produit à l'exploitant

- ▶ Expliquer à l'exploitant le fonctionnement du produit.
- ▶ Initier l'exploitant à l'aide de la notice d'utilisation et répondre à ses questions.
- ▶ Attirer l'attention de l'exploitant sur les nécessaires interventions d'inspection et de maintenance.
- ▶ Remettre à l'exploitant tous les documents à conserver.

6.3.1 Mise au rebut de l'emballage

- ▶ Mettre le matériel d'emballage au rebut dès qu'il n'est plus nécessaire (voir le chapitre 11).

6.3.2 Conservation des accessoires/consommables

- ▶ Conserver les accessoires joints à la livraison.
- ▶ S'assurer que les consommables requis soient disponibles et/ou que les commandes de réapprovisionnement soient passées à temps (voir chapitre 8.5).

7 Fonctionnement/utilisation



Voir Notice d'utilisation de la pompe GENODOS GP, réf. 118 940.



Pour les pompes scellées (vp) dans le domaine de l'approvisionnement en eau potable, il est interdit de modifier le pré-réglage de la puissance de dosage de **100 ml/m³** (pour 5 bar de contre-pression).

La puissance de dosage de la pompe de dosage est de 50 Hz.

Pour respecter la puissance de dosage exacte avec des contre-pressions inférieures à 1 bar (10 mWS), ainsi que dans le cas de contre-pressions variables, monter en aval une vanne de maintien de la pression.

7.1 Contrôle et documentation du fonctionnement correct



En votre qualité de propriétaire et de détenteur, vous avez le devoir d'informer les consommateurs, en vertu de l'article 16 paragraphe 4 de l'ordonnance allemande sur l'eau potable, sur les agents de traitement utilisés.

L'article 11 paragraphe 1 phrase 1 vous impose l'obligation d'enregistrement des agents de traitement utilisés et de leur concentration dans l'eau potable au moins une fois par semaine.

Dans le cas d'appareils de dosage Grünbeck non réglables certifiés DVGW en association avec des solutions à base de minéraux exaliQ prêtes à l'emploi, l'obligation d'enregistrement est satisfaite lorsque le fonctionnement correct est contrôlé et documenté une fois par semaine.

Les fiches d'informations correspondantes sont disponibles à la rubrique Technique de dosage pour les systèmes de dosage GENODOS DME et GENODOS DME Delta-p sur le site www.gruenbeck.com.

- Effectuer 1 fois par semaine un contrôle visuel du fonctionnement correct du système de dosage.
- Documenter le contrôle visuel effectué.

7.2 Changement de bidon



AVERTISSEMENT Fuite de solution à base de minéraux

- Risque de brûlure en cas de contact avec les solutions à base de minéraux
- Glissade, chute
- ▶ Portez un équipement de protection individuelle.
- ▶ Vérifiez l'absence de fuites et de flaques sur le sol et essuyez les fuites/gouttes de solution à base de minéraux avec des chiffons à usage unique.
- ▶ Si besoin, essuyez les emplacements avec de l'eau et un chiffon humide.

REMARQUE

Ne pas remplir les bidons vides de solution à base de minéraux.

- Risque de contamination de la solution à base de minéraux du fait du transvasement.
- Non-respect de l'hygiène lors du remplissage de bidons vides.
- Mélange de quantités résiduelles de solution à base de minéraux avec de la solution à base de minéraux fraîche.
- ▶ Remplacer le bidon vide par un bidon rempli à l'usine.

REMARQUE

Ne pas mélanger les solutions à base de minéraux.

- Dysfonctionnement possible du système de dosage.
- ▶ Avant d'utiliser la solution à base de minéraux, s'assurer qu'il s'agit bien de la solution à base de minéraux requise.

7.2.1 Nécessité de changer le bidon

Le changement de bidon s'impose dans les cas suivants :

- Date de péremption de la solution à base de minéraux dépassée.
- Après écoulement de la période d'utilisation recommandée de 6 mois, 12 mois au plus tard après ouverture du bidon.
- Dès que le signal de marche à vide (DEL jaune) de la pompe de dosage s'allume de manière permanente.



Une surveillance électronique du niveau désactive la pompe de dosage lorsque le bidon est vide. Ainsi, la pompe de dosage est protégée contre la marche à sec.

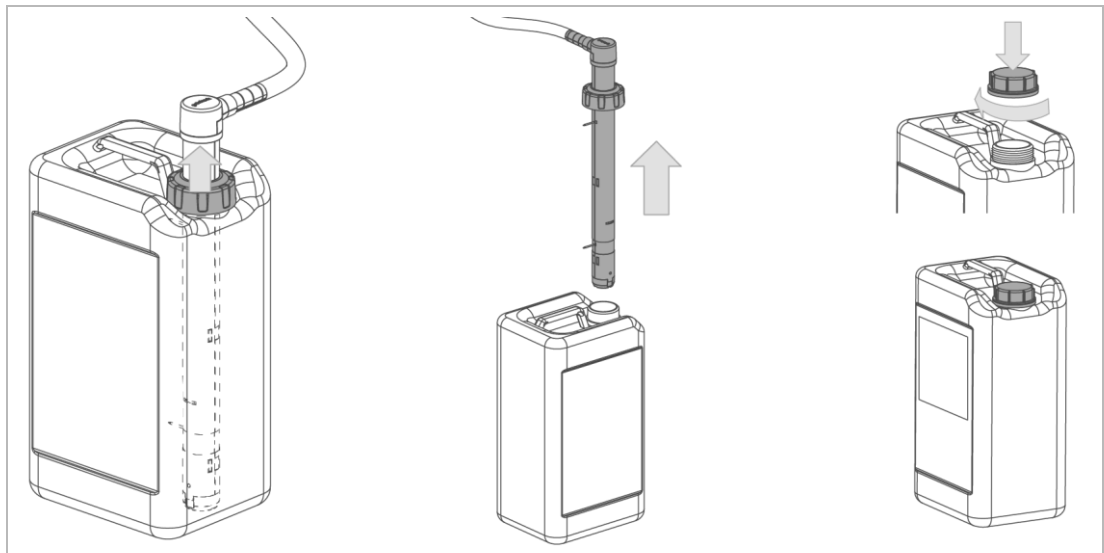
7.2.1.1 Marche à suivre générale pour le remplacement du bidon

- ▶ Débrancher la prise d'alimentation du système de dosage.
- ▶ Remplacer le bidon vide par un bidon plein contenant la même solution à base de minéraux.

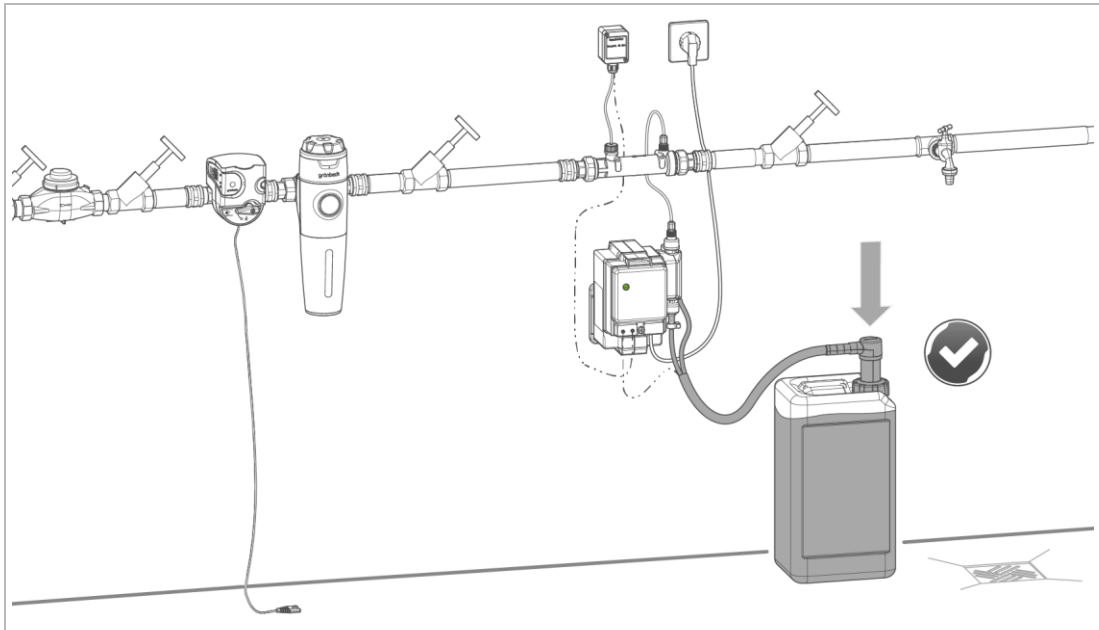
Si aucun bidon de solution à base de minéraux n'est disponible :

- ▶ Passer commande d'une nouvelle solution à base de minéraux exaliQ auprès de votre concessionnaire (voir chapitre 8.5).
- ▶ Après le remplacement du bidon, rebrancher la fiche secteur du système de dosage.

7.2.2 Remplacement du bidon



1. Défaire le couvercle coulissant en le tirant par le haut.
2. Retirer la lance d'aspiration par le haut.
3. Respecter les règles d'hygiène – Ne pas toucher la lance d'aspiration avec les mains et ne pas la poser sur le sol.
4. Fermer le bidon vide avec le bouchon à visser.



5. Insérer la lance d'aspiration par le haut, à la verticale dans le bidon plein.
6. Fixer la lance d'aspiration avec le couvercle coulissant.
- » Le système de dosage est opérationnel.



Le bidon vide peut alors être mis au rebut dans le respect des réglementations environnementales.

8 Entretien

L'entretien comprend le nettoyage, l'inspection et la maintenance du produit.



La responsabilité de l'inspection et de la maintenance est soumise aux exigences locales et nationales. L'exploitant est responsable du respect des travaux d'entretien prescrits.



Si vous signez un contrat d'entretien, vous aurez l'assurance que les travaux de maintenance seront effectués en temps voulu.

- Utiliser uniquement des pièces de rechange et pièces d'usure originales de la société Grünbeck.

8.1 Nettoyage



Confier les travaux de nettoyage uniquement à des personnes instruites des risques et dangers pouvant émaner du produit.



AVERTISSEMENT

Nettoyer des composants sous tension

- Danger d'électrocution
- Formation d'étincelles possible du fait d'un court-circuit
- Couper l'alimentation en tension – en tension étrangère également – avant de commencer les travaux de nettoyage.
- Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'appareils haute pression et ne pas projeter d'eau sur les appareils électriques/électroniques.

REMARQUE

Ne pas nettoyer l'installation avec des produits de nettoyage contenant de l'alcool ou des solvants.

- Ces substances endommagent les composants en matière plastique.
- Cela attaque les surfaces peintes.
- Utilisez une solution savonneuse douce/de pH neutre.
- Portez un équipement de protection individuelle.
- Nettoyer l'installation uniquement de l'extérieur.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou abrasifs.
- Essuyez les surfaces avec un chiffon humide.
- Séchez les surfaces avec un chiffon.

8.1.1 Nettoyage en cas de fuite/d'obstruction de l'écoulement de la substance à base de minéraux



AVERTISSEMENT

Contact de la peau et des yeux avec de l'hydroxyde de sodium à 5% - exaliQ neutra

- Risque de brûlures des yeux et d'irritation de la peau et des voies respiratoires
- Porter des lunettes de protection, des gants de protection et des vêtements protecteurs.
- Consultez les fiches de données de sécurité et suivez rigoureusement les instructions.
- Absorber la solution à base de minéraux échappée par des moyens appropriés – utiliser des liants si besoin.
- Nettoyer les endroits concernés jusqu'à ce qu'ils soient absolument secs.

8.2 Intervalles



Des travaux d'inspection et de maintenance réguliers permettent de reconnaître les défauts à temps et, éventuellement, d'éviter les défaillances de l'installation.

- En votre qualité d'exploitant, c'est vous qui définissez quels composants exigent une inspection et une maintenance et à quels intervalles (en fonction de la charge). Ces intervalles obéissent aux données réelles, par ex. : état de l'eau, degré de pollution, influences de l'environnement, consommation, etc.

Le tableau suivant représente les intervalles minimum pour les tâches à effectuer.

Opération	Intervalle	Activités
Inspection	2 mois	• Contrôle visuel de l'étanchéité de la pompe de dosage et des flexibles de dosage • Contrôle visuel de l'absence de fuites sur le système de dosage et de son fonctionnement • Contrôle du contenu et de la durée de conservation de la solution à base de minéraux
Maintenance	6 mois	• Contrôler le fonctionnement de la pompe de dosage • Contrôler le message de vide • Contrôler l'étanchéité du système de dosage complet • Évaluer la consommation de solution à base de minéraux
	1 fois par an	• Contrôler l'état et l'étanchéité de la pompe de dosage • Nettoyer les composants au contact de produits chimiques (tête de pompe, vannes) et les changer si besoin • Contrôler les débits et les quantités de dosage • Contrôler le fonctionnement et l'état de toutes les parties de l'installation (point d'inoculation, lance d'aspiration, compteur d'eau à contact, vanne de maintien de la pression optionnelle) • Remplacer la vanne de dosage
Réparation	5 ans	• Recommandation : Remplacer les pièces d'usure

8.3 Inspection

En qualité d'exploitant, vous pouvez procéder vous-même aux inspections à effectuer régulièrement. Nous recommandons de procéder aux contrôles d'abord à intervalles rapprochés puis en cas de nécessité.

- Effectuer une inspection au moins tous les 2 mois.
- 1. Procéder au contrôle visuel de l'étanchéité de la pompe de dosage et des flexibles de dosage.
- 2. Vérifier que le système de dosage ne signale aucun défaut alors qu'il se trouve en mode de fonctionnement.
- 3. Vérifier si, en cas de prélèvement d'eau, le système de dosage dose correctement.
 - » Le témoin de fonctionnement à LED est allumé en vert et des bruits de pompe sont audibles.
- 4. Procéder au contrôle visuel de l'étanchéité de toute l'installation.
- 5. Contrôler le contenu du récipient de solution à base de minéraux et sa durée de conservation.

8.4 Maintenance

Pour garantir à long terme le parfait fonctionnement du produit, il y a lieu d'effectuer certains travaux réguliers. La norme DIN EN 806-5 recommande des interventions de maintenance régulières pour assurer un fonctionnement sans défaut et hygiénique du produit.

8.4.1 Maintenance semestrielle

Pour effectuer la maintenance semestrielle, procéder comme suit :

- 1. Contrôler le fonctionnement de la pompe de dosage.
- 2. Contrôler l'étanchéité de toute l'installation.
- 3. Vérifier si, en cas de prélèvement d'eau, la pompe de dosage dose correctement.
- 4. Contrôler la fonction de message de vide en retirant la lance d'aspiration du bidon.
- 5. Évaluer la consommation de solution à base de minéraux en fonction du volume d'eau consommé.

8.4.2 Maintenance annuelle



Les travaux de maintenance annuels requièrent des connaissances techniques particulières. Ces travaux de maintenance doivent être effectués uniquement par le service après-vente.

Les points suivants s'ajoutent à la maintenance semestrielle :

6. Remplacer la vanne de dosage.
7. Contrôler les débits et les quantités de dosage pour évaluer la consommation (voir chapitre 8.4.3).
8. Nettoyer les composants au contact de produits chimiques (tête de pompe, vannes, membranes d'aspiration et de pression, joints d'étanchéité).
 - a Si besoin, remplacer les composants usés.
9. Contrôler le fonctionnement et l'état de toutes les parties de l'installation (point d'inoculation, lance d'aspiration, compteur d'eau à contact, vanne de maintien de la pression optionnelle).
 - a Nettoyer le point d'inoculation si besoin.
 - b Remplacer les composants si nécessaire.
10. Effectuer un contrôle de l'usure des composants importants pour la sécurité (voir Notice d'utilisation de la pompe GENODOS GP).

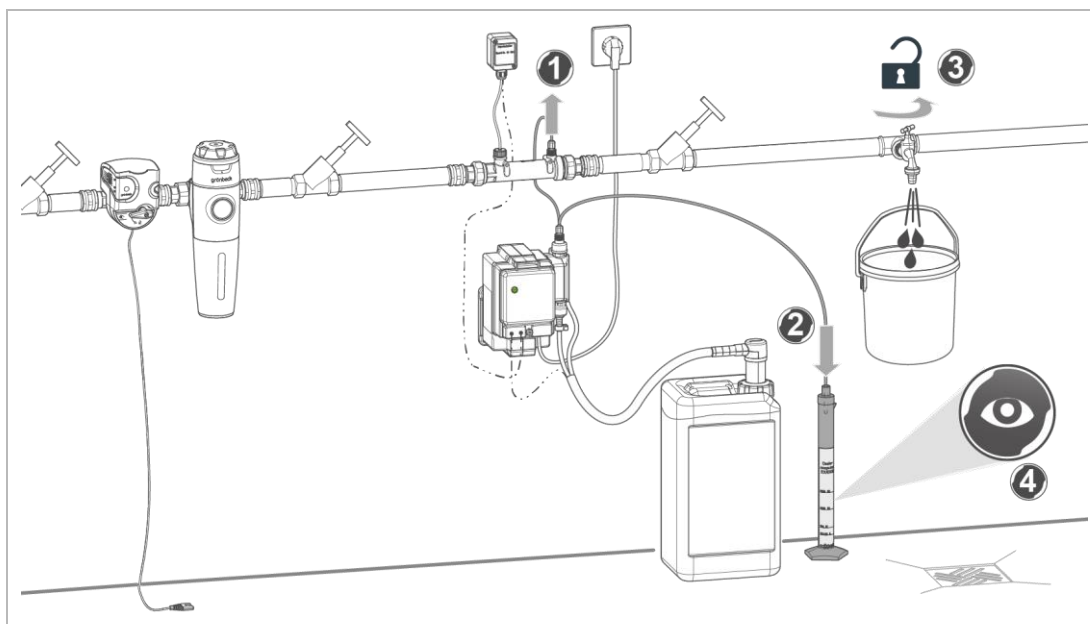
8.4.3 Vérifier la quantité de dosage



Pour la maintenance annuelle et/ou en cas d'écart de consommation de solution à base de minéraux, effectuer un contrôle des quantités de dosage par le biais de la capacité en litres.

Par exemple, un bidon de 15 l suffit pour le traitement d'env. 150 m³ d'eau potable

- Effectuer un contrôle des quantités de dosage de la manière suivante :



1. Démontez le flexible de dosage au niveau du point d'inoculation.
2. Poser le flexible de dosage dans un b cher de mesure (ou bien utiliser une éprouvette graduée à soupape de contrôle 5 bar adéquate, réf. 115 630)
3. Prélever une quantité d'eau, par ex. 100 l.
4. Comparer la valeur réelle et la valeur de consigne de la quantité de dosage :

Quantité d'eau	Quantité de dosage		
	min.	Valeur de consigne	max.
100 l	9 ml	10 ml	11 ml
50 l	4,5 ml	5 ml	5,5 ml

(La quantité de dosage préréglée est 100 ml/m³ de traitement d'eau)

5. Si la valeur réelle est trop basse, effectuer un contrôle d'usure des composants importants pour le fonctionnement (voir Notice d'utilisation de la pompe GENODOS GP).
6. Si la valeur réelle est trop élevée, vérifier tous les réglages du système de dosage.

8.5 Consommables

Produit	Réf.
Solution à base de minéraux en bidon de 15 l (1x)	
exaliQ control	114 071
exaliQ safe	114 072
exaliQ safe+	114 073
exaliQ pure	114 074
exaliQ neutra	114 075
Solution à base de minéraux en bidon de 60 l (1x)	
exaliQ control	114 081
exaliQ safe	114 082
exaliQ safe+	114 083
exaliQ pure	114 084
exaliQ neutra	114 085

8.6 Changement de solution à base de minéraux



Faire effectuer le changement de produit de dosage uniquement par un personnel qualifié et autorisé.



Si, en raison d'une modification de la qualité de l'eau ou après assainissement, un changement de solution à base de minéraux s'avère nécessaire, le système de dosage doit être rincé avec de l'eau potable satisfaisant à l'ordonnance allemande sur l'eau potable (TrinkwV).



AVERTISSEMENT

Utilisation incorrecte du produit de dosage

- Risque sanitaire du fait d'un surdosage et/ou de la présence d'un produit de dosage erroné dans l'eau potable.
- Doser dans le domaine de l'approvisionnement en eau potable uniquement avec des produits de dosage agréés par Grünbeck.

REMARQUE

Effectuer le changement de solution à base de minéraux uniquement après rinçage du système de dosage.

- Un mélange de différentes solutions à base de minéraux risque d'entraîner une panne du système de dosage.
- Risque de panne/endommagement du système de dosage.
- Procéder au rinçage du système de dosage selon les instructions de rinçage.

8.6.1 Instructions de rinçage

1. Mettre la lance d'aspiration dans un récipient contenant de l'eau potable satisfaisant au décret allemand sur l'eau potable (TrinkwV).
 2. Rincer jusqu'à écoulement de l'équivalent d'une consommation d'eau d'env. 1 journée.
 - » Cela correspond à une consommation de solution de rinçage d'environ 0,05 à 0,1 l (consommation d'eau de 500 à 1000 l).
 - » Le système de dosage est rincé.
- Placer un nouveau bidon de solution à base de minéraux fraîche.

8.6.2 Remplacement de composants



Le remplacement de la tête de pompe, du flexible de dosage et de la vanne de dosage garantit qu'il ne restera pas de quantités résiduelles de solution à base de minéraux dans le système de dosage.

Le remplacement des composants est requis dans les cas suivants :

- Cristallisations/réactions chimiques
- Pompe de dosage défectueuse/aspirant de l'air

8.7 Pièces de rechange

Une vue d'ensemble des pièces de rechange est disponible dans le catalogue des pièces de rechange à l'adresse www.gruenbeck.com. Les pièces de rechange sont disponibles auprès de la représentation Grünbeck compétente pour votre région.

8.8 Pièces d'usure

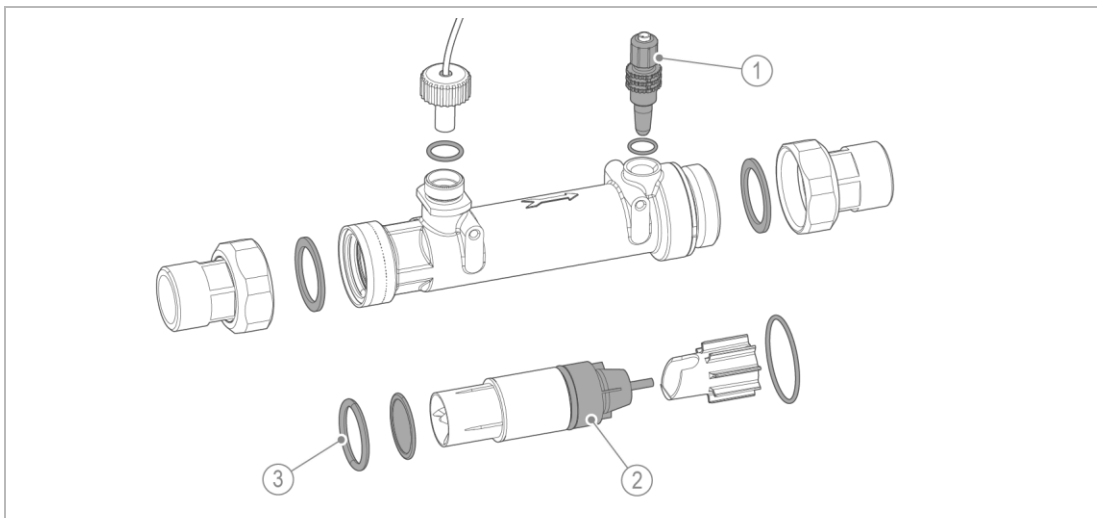


Le remplacement des pièces d'usure doit être effectué uniquement par le service après-vente.

Les pièces d'usure sont référencées ci-dessous :

- Toutes les vannes et membranes de la pompe de dosage (voir Notice d'utilisation de la pompe GENODOS GP)
- Composants optionnels, tels que la vanne de maintien de la pression

GENODOS DME 6 – 100



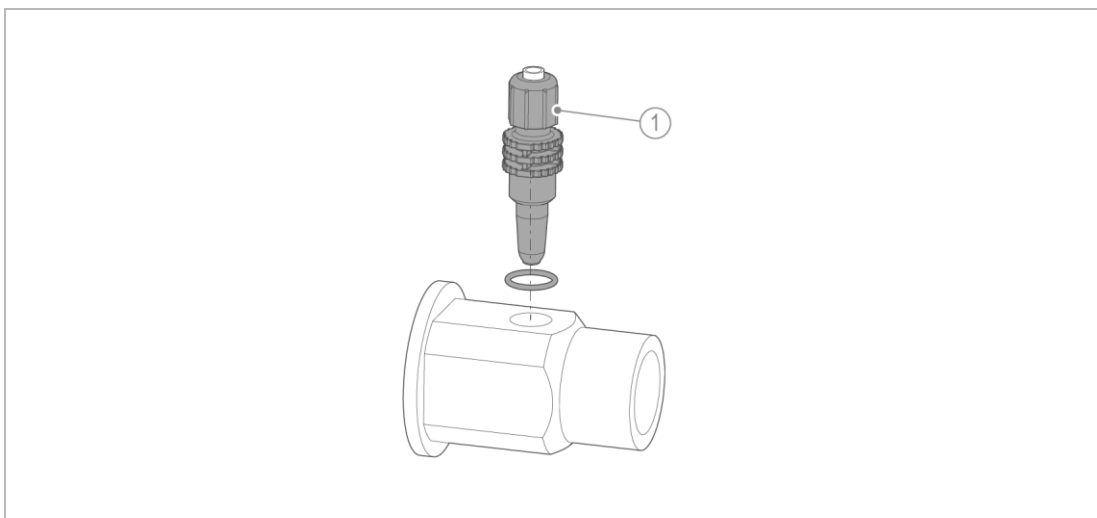
Désignation

- 1 Vanne de dosage
- 2 Clapet anti-retour

Désignation

- 3 Tous les joints d'étanchéité (par ex. joints toriques)

GENODOS DME Delta-p



Désignation

- 1 Vanne de dosage

9 Défaut

9.1 Messages



En cas d'apparition de messages d'erreur au niveau de la pompe de dosage – Voir chapitre « Défaut » de la Notice d'utilisation de la pompe GENODOS GP.

1. Éliminer le défaut (voir Messages d'erreur au niveau de la pompe de dosage).
2. Observer les messages de la commande.
3. Acquitter le message d'erreur en débranchant et rebranchant la fiche secteur.

9.2 Observations

Observation	Légende	Remède
Le débit de dosage baisse	Défaut d'étanchéité au niveau des points de raccordement	► Détacher le flexible au niveau du point de raccordement concerné et en couper 1 cm environ
	Le flexible est trop évasé	► Rebrancher et fixer le flexible



S'il est impossible d'éliminer un défaut, d'autres mesures peuvent être mises en œuvre par le SAV.

- Contacter le service clientèle (données de contact, voir face intérieure de la page de garde).

10 Mise hors service

En cas de prévision d'une mise à l'arrêt prolongée de l'installation, il faut effectuer une mise hors service de l'installation.

10.1 Mise à l'arrêt temporaire

1. Rincer le système de dosage à l'eau claire – sans solution à base de minéraux.
2. Débrancher la pompe de dosage du secteur.
3. Laisser la lance d'aspiration dans récipient rempli d'eau potable.

10.2 Remise en service

1. Raccorder la pompe de dosage au secteur.
2. Mettre le système de dosage en service (voir chapitre 6).

10.3 Mise à l'arrêt définitive

- Contrôler si la mise à l'arrêt du système de dosage a des effets sur le maintien du fonctionnement de votre installation d'eau potable.
- Faire démonter les composants du système par un personnel qualifié (voir chapitre 11.1).

11 Démontage et mise au rebut

11.1 Démontage



Les activités décrites ici ont une influence sur l'installation d'eau potable.

- Confier ces tâches exclusivement à des personnels qualifiés.

1. Rincer l'installation avec de l'eau potable.
2. Débrancher la pompe de dosage du secteur.
 - a Pour **GENODOS DME Delta-p**
Débrancher du secteur la pompe de dosage et l'installation d'adoucissement Delta-p.
3. Fermer la vanne d'arrêt de l'eau brute.
4. Ouvrir un point de prélèvement d'eau – attendre quelques secondes.
 - » La pression présente dans l'installation et dans le réseau de tuyauterie s'évacue.
5. Fermer le point de prélèvement d'eau.
6. Démonter la lance d'aspiration et le bidon de solution à base de minéraux.
7. Démonter le flexible de dosage et la vanne de dosage.
8. Pour **GENODOS DME 6 – 100**
 - a Poser le bouchon borgne dans le compteur d'eau à contact ou démonter le compteur d'eau à contact et fermer la lacune dans votre installation d'eau potable, par ex. avec un adaptateur.
 - b Pour **GENODOS DME Delta-p**
Visser un bouchon borgne dans le point de dosage sur l'insert.
9. Démonter la pompe de dosage.

11.2 Mise au rebut

- Respectez les prescriptions nationales en vigueur.

Emballage

REMARQUE

Danger pour l'environnement du fait d'une mise au rebut incorrecte

- Les matériaux de l'emballage sont des matières premières de grande valeur et peuvent souvent être réutilisés.
- Une mise au rebut incorrecte peut entraîner des dangers pour l'environnement.
 - Mettre les emballages au rebut dans le respect de l'environnement.
 - Respecter les prescriptions de mise au rebut en vigueur localement.
 - Si besoin, mandater une entreprise spécialisée pour la mise au rebut.

Solution à base de minéraux et bidon

- Respecter la fiche technique de sécurité de la solution à base de minéraux.
- Rincer abondamment le bidon vide avec beaucoup d'eau.

Produit



Si le produit porte ce symbole (poubelle barrée), ce produit et ses composants électriques et électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

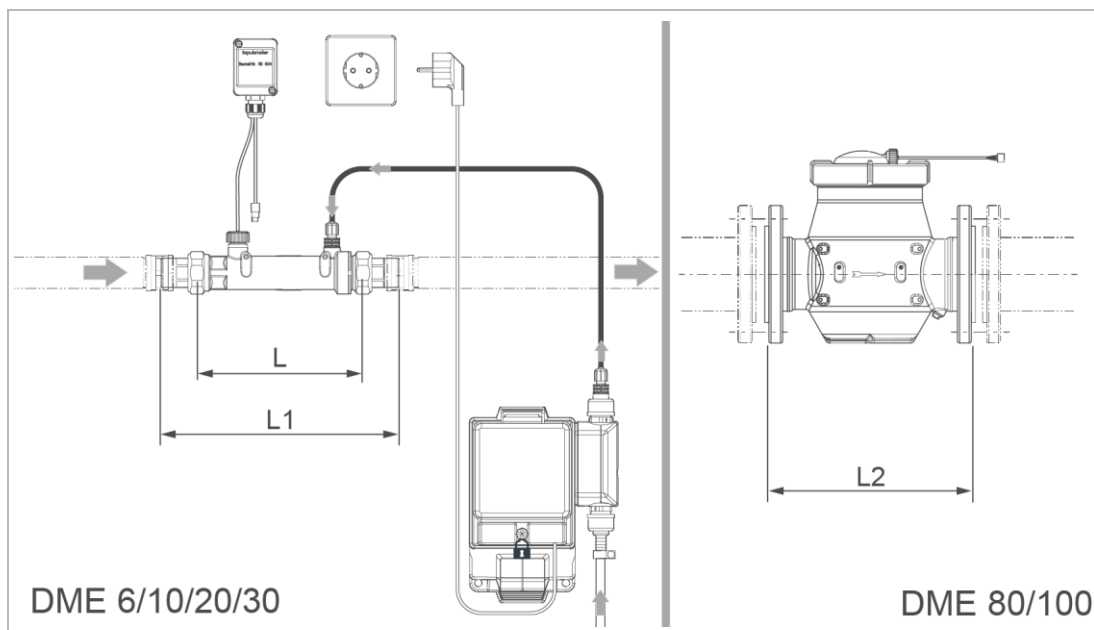
- Procédez à la mise au rebut des produits ou composants électriques et électroniques dans le respect de l'environnement.
- Si votre produit contient des piles ou des accumulateurs, mettez-les au rebut séparément de votre produit.



Vous trouverez de plus amples informations sur la reprise et la mise au rebut sur le site www.gruenbeck.com.

12 Caractéristiques techniques

12.1 Système de dosage GENODOS DME 6 – 100



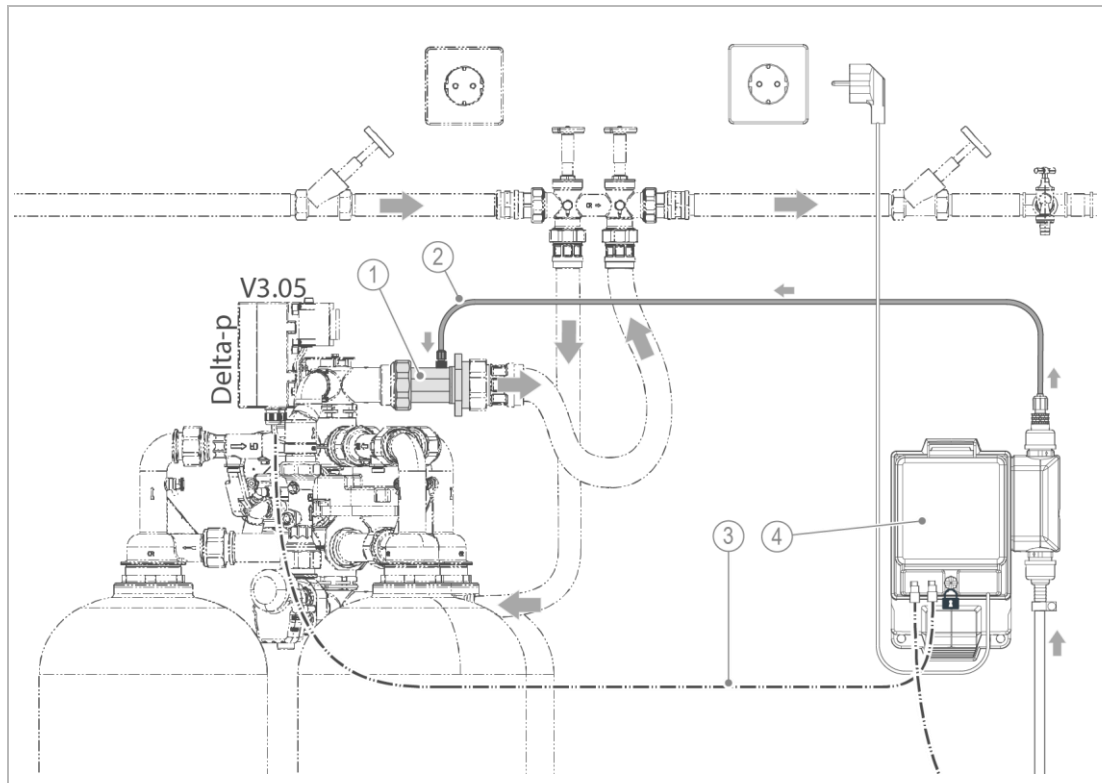
Dimensions et poids		DME 6	DME 10	DME 20	DME 30	DME 80	DME 100
Diamètre nominal de raccordement du compteur d'eau		DN 25 (1")	DN 32 (1¼")	DN 40 (1½")	DN 50 (2")	DN 80	DN 100
L	Longueur de montage sans raccord vissé	mm	190	190	190	240	–
L1	Longueur de montage avec raccord vissé	mm	276	280	312	356	–
L2	Longueur de montage avec raccord à bride	mm	–	–	–	310	310

Pompe GENODOS		DME 6	DME 10	DME 20	DME 30	DME 80	DME 100
GP (réglée, scellée)		1/40	2/40	6/40	6/40	10/40	10/40
Position facteur de division d'impulsion	J	1	2	2	2	1	1
Hauteur d'aspiration (à une température de l'eau de 20 °C)		≤ 1,5 m WS					
Raccordement secteur		V~/Hz					
Indice de protection/classe de protection		230/50 – 60					
		IP54/ ☉					

Données de puissance		DME 6	DME 10	DME 20	DME 30	DME 80	DME 100
Plage de travail	m³/h	0,04 – 6	0,04 – 10	0,05 – 20	0,1 – 30	0,1 – 80	0,1 – 100
Ordre de dosage (pompe GP)	l	1	2,5	4,7	6,7	11,4	11,4
Séquence d'impulsions (compteur d'eau)	l/Imp.	0,33	0,5	0,93	1,33	3,8	3,8
Pression nominale		MPa/bar					
		1/10					
Pression de service	MPa/bar	≤ 1/10	≤ 1/10	≤ 0,8/8	≤ 0,8/8	≤ 0,6/6	≤ 0,6/6
Perte de pression pour débit nominal	bar	0,5	0,8	0,8	0,8	0,6	0,8

Données de consommation		DME 6	DME 10	DME 20	DME 30	DME 80	DME 100
Solution à base de minéraux exaliQ (pour 5 bar de contre-pression)	ml/m³	100					
Caractéristiques générales		DME 6	DME 10	DME 20	DME 30	DME 80	DME 100
Température de l'eau potable	°C	≤ 25					
Température de l'eau	°C	5 – 30					
Température ambiante		5 – 30					
Humidité relative (sans condensation)	%	≤ 90					
Numéro d'enregistrement DVGW		NW-9101CM0334					
Numéro d'enregistrement ÜA Service du gouvernement du Land de Vienne – Ville de Vienne		R-15.2.3-21-17496					
Réf.		163 435	163 445	163 455	163 465	163 475	163 485

12.2 Système de dosage GENODOS DME Delta-p



Désignation

- 1 Insert avec point d'inoculation G 1/4" (accessoire)
- 2 Flexible de dosage Ø 2/4

Désignation

- 3 Câble d'impulsion
- 4 Pompe de dosage GENODOS GP-2/40

Dimensions et poids

		DME Delta-p			
Diamètre nominal de raccordement		DN 25	DN 32	DN 40	DN 50
Insert avec point d'inoculation G 1/4" (accessoire)		(1" AG)	(1 1/4" AG)	(1 1/2" AG)	(2" AG)
Longueur de câble d'impulsion pour commande externe	mm	3000			
Longueur flexible de dosage	mm	3000			

Pompe GENODOS

		DME Delta-p
GP (prérégulée et scellée)		2/40
Position facteur de division d'impulsion	J	1
Hauteur d'aspiration (à une température de l'eau de 20 °C)		≤ 1,5 m WS
Raccordement secteur	V~/Hz	230/50 – 60
Indice de protection/classe de protection		IP54/ ⚡

Données de puissance

		DME Delta-p
Plage de travail	m³/h	voir Delta-p
Séquence d'impulsions (commande Delta-p)	l/Imp.	0,93
Ordre de dosage	l	2,8
Pression nominale	MPa/bar	1/10
Pression de service	MPa/bar	≤ 0,6/6
Perte de pression pour débit nominal	bar	voir Delta-p

Données de consommation		DME Delta-p
Solution à base de minéraux exaliQ (pour 5 bar de contre-pression) (exaliQ neutra dosage non autorisé)	ml/m³	100
Caractéristiques générales		DME Delta-p
Température de l'eau potable	°C	≤ 25
Température de l'eau	°C	5 – 30
Température ambiante	°C	5 – 30
Humidité relative (sans condensation)	%	≤ 90
Numéro d'enregistrement DVGW		en attente d'approbation
Numéro d'enregistrement ÜA Service du gouvernement du Land de Vienne – Ville de Vienne		R-15.2.3-21-17496
Réf.		163000010000

13 Manuel de service



- ▶ Documentez la première mise en service et tous les travaux de maintenance.
- ▶ Copier le protocole de maintenance.

Système de dosage GENODOS DME _____

Numéro de série : _____

13.1 Protocole de mise en service

Client					
Nom					
Adresse					
Installation/accessoires					
Filtre d'eau potable (marque/type)					
Présence d'un écoulement au sol			☐ oui	☐ non	
Dispositif de sécurité (Marque/type)			☐ oui	☐ non	
Installation d'adoucissement en amont (Marque/type)			☐ oui	☐ non	
Dosage solution à base de minéraux/ taille de bidon			exaliQ		I
Conduite d'eau	☐ Acier galvanisé	☐ Cuivre	☐ Plastique	☐ Acier inoxydable	
Valeurs de service					
Pression d'eau (pression d'écoulement)			bar		
Relevé du compteur d'eau avec/sans conduite de jardin			m³		
Température ambiante			°C		
Unité de dureté	☐ °dH	☐ °f	☐ mol/m³	☐ °e	☐ ppm
Dureté de l'eau brute (mesurée)					
Remarques					
Mise en service					
Société					
Technicien du S.A.V.					
Attestation du temps de travail (n°)					
Date/signature					

Numéro de maintenance : _____



Inscrire les valeurs de mesure et les données de service.

Confirmer les contrôles avec **OK** ou noter la réparation effectuée.

Valeurs de service			
Quantité de dosage contrôlée (voir liste de contrôles pour remplacement de bidon)		☐ oui	☐ non
Quantité de dosage Réelle, quantité de dosage Nouvelle		ml	ml
Bidon de remplacement pour solution à base de minéraux présent		☐ oui	☐ non
Solution à base de minéraux utilisée		exaliQ :	
Solution à base de minéraux Contenu et durée de conservation	env. l	Date jusqu'à :	
Pression d'eau, pression d'écoulement		bar	bar
Relevé du compteur d'eau avec/sans conduite de jardin			m ³

Travaux de maintenance		OK (oui)	non
Contrôle visuel			
État d'endommagement, corrosion et étanchéité à partir de l'extérieur du système de dosage complet contrôlés		☐	
Nettoyage pour maintien du fonctionnement effectué		☐	
État d'hygiène contrôlé		☐	
Contrôle de fonctionnement			
Fonctionnement de la pompe GENODOS GP contrôlé par prélèvement d'eau		☐	
Vanne d'aspiration, de refoulement et de purge nettoyée		☐	
Vanne d'aspiration, de refoulement et de purge remplacée		☐	☐
Tête de pompe remplacée		☐	☐
Membranes de dosage et de purge remplacées		☐	☐
Pointeau de soupape dans tête de pompe remplacé		☐	☐
État d'endommagement et bon positionnement du câble d'alimentation et de la prise secteur contrôlés		☐	
Étanchéité du raccord de tuyau vérifiée		☐	
Étanchéité du compteur d'eau vérifiée		☐	
Émission d'impulsions par le compteur d'eau et le diviseur d'impulsions contrôlée		☐	
Étanchéité de la vanne de dosage vérifiée		☐	
Vanne de dosage remplacée		☐	☐
Flexible de dosage vérifié quant aux dépôts et nettoyé		☐	
Flexible de dosage remplacé		☐	☐
Lance d'aspiration et flexibles contrôlés quant aux dépôts et nettoyés		☐	
Bidon vide remplacé		☐	☐
Lance d'aspiration remplacée		☐	☐
Message de vide et arrêt de la pompe de dosage en cas de message de vide contrôlés		☐	
Émission d'impulsions par le compteur d'eau/diviseur d'impulsions contrôlée		☐	☐

Remarques

Effectué(e) par

Société

Technicien du S.A.V.

Date

Signature

Maintenance, numéro : _____



Inscrire les valeurs de mesure et les données de service.

Confirmer les contrôles avec **OK** ou noter la réparation effectuée.

Valeurs de service

Quantité de dosage contrôlée (voir liste de contrôles pour remplacement de bidon)	☐ oui	☐ non
Quantité de dosage Réelle, quantité de dosage Nouvelle	ml	ml
Bidon de remplacement pour solution à base de minéraux présent	☐ oui	☐ non
Solution à base de minéraux utilisée	exaliQ :	
Solution à base de minéraux Contenu et durée de conservation	env.	I
Pression d'eau, pression d'écoulement	bar	bar
Relevé du compteur d'eau avec/sans conduite de jardin		m ³

Travaux de maintenance

OK (oui)

non

Contrôle visuel

Ensemble du système de dosage extérieur contrôlé quant aux endommagements, la corrosion et l'étanchéité	☐	
Nettoyage pour maintien du fonctionnement effectué	☐	
État d'hygiène contrôlé	☐	

Contrôle de fonctionnement

Fonctionnement de la pompe GENODOS GP, effectué par prélèvement d'eau	☐	
Vanne d'aspiration, de refoulement et de purge nettoyée	☐	
Vanne d'aspiration, de refoulement et de purge remplacée	☐	☐
Tête de pompe remplacée	☐	☐
Membranes de dosage et de purge remplacées	☐	☐
Pointeau de soupape dans tête de pompe remplacé	☐	☐
État d'endommagement et bon positionnement du câble d'alimentation et de la prise secteur contrôlés	☐	
Étanchéité du raccord de tuyau vérifiée	☐	
Étanchéité du compteur d'eau vérifiée	☐	
Émission d'impulsions par le compteur d'eau et le diviseur d'impulsions contrôlée	☐	
Étanchéité de la vanne de dosage vérifiée	☐	
Vanne de dosage remplacée	☐	☐
Flexible de dosage vérifié quant aux dépôts et nettoyé	☐	
Flexible de dosage remplacé	☐	☐
Lance d'aspiration et flexibles contrôlés quant aux dépôts et nettoyés	☐	
Bidon vide remplacé	☐	☐
Lance d'aspiration remplacée	☐	☐
Message de vide et arrêt de la pompe de dosage en cas de message de vide contrôlés	☐	
Émission d'impulsions par le compteur d'eau/diviseur d'impulsions contrôlée	☐	☐

Remarques

Effectué(e) par

Société	
Technicien du S.A.V.	
Date	Signature

Maintenance, numéro : _____



Inscrire les valeurs de mesure et les données de service.

Confirmer les contrôles avec **OK** ou noter la réparation effectuée.

Valeurs de service		
Quantité de dosage contrôlée (voir liste de contrôles pour remplacement de bidon)	☐ oui	☐ non
Quantité de dosage Réelle, quantité de dosage Nouvelle	ml	ml
Bidon de remplacement pour solution à base de minéraux présent	☐ oui	☐ non
Solution à base de minéraux utilisée	exaliQ :	
Solution à base de minéraux Contenu et durée de conservation	env. l	Date jusqu'à :
Pression d'eau, pression d'écoulement	bar	bar
Relevé du compteur d'eau avec/sans conduite de jardin		m ³

Travaux de maintenance	OK (oui)	non
Contrôle visuel		
Ensemble du système de dosage extérieur contrôlé quant aux endommagements, la corrosion et l'étanchéité	☐	
Nettoyage pour maintien du fonctionnement effectué	☐	
État d'hygiène contrôlé	☐	
Contrôle de fonctionnement		
Fonctionnement de la pompe GENODOS GP, effectué par prélèvement d'eau	☐	
Vanne d'aspiration, de refoulement et de purge nettoyée	☐	
Vanne d'aspiration, de refoulement et de purge remplacée	☐	☐
Tête de pompe remplacée	☐	☐
Membranes de dosage et de purge remplacées	☐	☐
Poiteau de soupape dans tête de pompe remplacé	☐	☐
État d'endommagement et bon positionnement du câble d'alimentation et de la prise secteur contrôlés	☐	
Étanchéité du raccord de tuyau vérifiée	☐	
Étanchéité du compteur d'eau vérifiée	☐	
Émission d'impulsions par le compteur d'eau et le diviseur d'impulsions contrôlée	☐	
Étanchéité de la vanne de dosage vérifiée	☐	
Vanne de dosage remplacée	☐	☐
Flexible de dosage vérifié quant aux dépôts et nettoyé	☐	
Flexible de dosage remplacé	☐	☐
Lance d'aspiration et flexibles contrôlés quant aux dépôts et nettoyés	☐	
Bidon vide remplacé	☐	☐
Lance d'aspiration remplacée	☐	☐
Message de vide et arrêt de la pompe de dosage en cas de message de vide contrôlés	☐	
Émission d'impulsions par le compteur d'eau/diviseur d'impulsions contrôlée	☐	☐

Remarques

Effectué(e) par

Société

Technicien du S.A.V.

Date

Signature

Maintenance, numéro : _____



Inscrire les valeurs de mesure et les données de service.

Confirmer les contrôles avec **OK** ou noter la réparation effectuée.

Valeurs de service

Quantité de dosage contrôlée (voir liste de contrôles pour remplacement de bidon)	☐ oui	☐ non
Quantité de dosage Réelle, quantité de dosage Nouvelle	ml	ml
Bidon de remplacement pour solution à base de minéraux présent	☐ oui	☐ non
Solution à base de minéraux utilisée	exaliQ :	
Solution à base de minéraux Contenu et durée de conservation	env.	I
Pression d'eau, pression d'écoulement	bar	bar
Relevé du compteur d'eau avec/sans conduite de jardin		m ³

Travaux de maintenance

OK (oui)

non

Contrôle visuel

Ensemble du système de dosage extérieur contrôlé quant aux endommagements, la corrosion et l'étanchéité	☐	
Nettoyage pour maintien du fonctionnement effectué	☐	
État d'hygiène contrôlé	☐	

Contrôle de fonctionnement

Fonctionnement de la pompe GENODOS GP, effectué par prélèvement d'eau	☐	
Vanne d'aspiration, de refoulement et de purge nettoyée	☐	
Vanne d'aspiration, de refoulement et de purge remplacée	☐	☐
Tête de pompe remplacée	☐	☐
Membranes de dosage et de purge remplacées	☐	☐
Pointeau de soupape dans tête de pompe remplacé	☐	☐
État d'endommagement et bon positionnement du câble d'alimentation et de la prise secteur contrôlés	☐	
Étanchéité du raccord de tuyau vérifiée	☐	
Étanchéité du compteur d'eau vérifiée	☐	
Émission d'impulsions par le compteur d'eau et le diviseur d'impulsions contrôlée	☐	
Étanchéité de la vanne de dosage vérifiée	☐	
Vanne de dosage remplacée	☐	☐
Flexible de dosage vérifié quant aux dépôts et nettoyé	☐	
Flexible de dosage remplacé	☐	☐
Lance d'aspiration et flexibles contrôlés quant aux dépôts et nettoyés	☐	
Bidon vide remplacé	☐	☐
Lance d'aspiration remplacée	☐	☐
Message de vide et arrêt de la pompe de dosage en cas de message de vide contrôlés	☐	
Émission d'impulsions par le compteur d'eau/diviseur d'impulsions contrôlée	☐	☐

Remarques

Effectué(e) par

Société	
Technicien du S.A.V.	Date
	Signature

Désignation solution à base de minéraux : **exaliQ** _____[illegible][illegible]

Désignation solution à base de minéraux : **exaliQ** _____

[illegible]

Déclaration de conformité UE

En application de la directive européenne Basse tension 2014/35/UE, annexe IV



Nous déclarons par la présente que l'installation mentionnée ci-après est conforme aux exigences fondamentales de sécurité et de santé des directives européennes applicables, tant par sa conception que par sa construction, ainsi que pour le modèle que nous avons mis en circulation.

Toute modification de l'installation effectuée sans notre autorisation annule la validité de cette déclaration.

Systeme de dosage GENODOS

DME 6, DME 10, DME 20, DME 30, DME 80, DME 100, DME Delta-p

N° de série : voir plaque signalétique

L'installation mentionnée ci-dessus répond en outre aux directives et règlements suivants :

- directive CEM (2014/30/UE)
- RoHS (2011/65/CE)

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

- EN 60335-2-51:2003
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-6-3:2007+A1:2011
- EN 61000-6-4:2007+A1:2011

Responsable de la documentation :

Mirjam Müller

Fabricant

Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH
Josef-Grünbeck-Str. 1
D-89420 Hoechstädt Germany

Hoechstädt, Germany, 10.08.2021



ppa. Dietmar Ladenburger

Directeur technique

Membre de la direction

Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH
Josef-Grünbeck-Str. 1
D-89420 Hoechstädt
Germany



+49 (0)9074 41-0



+49 (0)9074 41-100

info@gruenbeck.com
www.gruenbeck.com



Pour plus d'informations, voir
www.gruenbeck.com